

NBD, REPUBLIK SINGAPURA TERUS MEMELIHARA KEPERCAYAAN, KERJASAMA PERTAHANAN

Oleh : Pg. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

MUARA, Sabtu, 10 Oktober. - Hubungan baik antara Negara Brunei Darussalam (NBD) dengan Republik Singapura telah terjalin sejak zaman pemerintahan paduka ayahanda beta, Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dan Ketua Negara Singapura ketika itu, Allahyarham Presiden Yusof Ishak, serta mendiang Perdana Menteri Pengasas, Lee Kuan Yew, pada tahun 1960, ketika mana kedua-dua negara berhadapan dengan cabaran geopolitik yang membentuk haluan masing-masing menuju kemerdekaan.

Daripada pengalaman yang dilalui ini, hubungan kedua negara menjadi semakin erat dan istimewa dan kekal sehingga ke hari ini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah pada Majlis Kemuncak sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura yang berlangsung di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), hari ini.

>> Muka 3



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan titah semasa Majlis Kemuncak sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan Negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura yang berlangsung di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB). - Foto : Mohamad Azmi Awang Haji Damit.

Belia beriman, tonggak kepimpinan negara

Siaran Akhbar :
Kementerian Hal Ehwal Ugama

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Oktober. - Belia bukan sahaja pemimpin di masa hadapan, tetapi belia juga adalah pemimpin di masa kini. Di dalam Al-Quran ada menyebutkan tentang kisah Ashabul Kahfi, di mana Allah Subhanahu Wata'ala menyebutkan mereka sebagai pemuda-pemuda yang beriman dan taat kepada-Nya.

Perkara tersebut antara yang ditekankan dalam tazkirah bertajuk 'Belia Peneraju, Nadi Wawasan Negara' yang disampaikan oleh Pengarah Pusat Perhubungan Awam dan Antarabangsa, Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA), Dr. Mohammad Hilmy Baihaqy bin Awang Haji Yussof, Penerima Anugerah Belia Cemerlang 2022, dari Masjid Pengiran Muda Abdul Malik, Kampung Tungku / Katok bagi penyerikan Malam Munajat anjuran Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU) Kali Ke-250 sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan Ke-21, Tahun 2026 pada malam tadi.

>> Muka 9

Perolehan 4 LFAV perkukuh kesiapsiagaan JBP hadapi kecemasan

Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya

BERAKAS, Sabtu, 10 Oktober. - Empat buah Light Fire Attack Vehicle (LFAV) diserahkan oleh HOPE Teknik Singapura kepada Brunei Engineering, Logistics and Training Solutions (BELTS) dalam majlis yang berlangsung di Ibu Pejabat Jabatan Bomba dan Penyelamat (JBP), hari ini.

Majlis Penyerahan dan Penerimaan kenderaan berkenaan disaksikan oleh Perdana Menteri dan Menteri Kewangan Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong.

>> Muka 8

Memperkukuh kerjasama serantau, keselamatan, kedayatahan tenaga

Siaran Akhbar : Jabatan Perdana Menteri

MANILA, REPUBLIK FILIPINA, Sabtu, 10 Oktober. - Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Tenaga, Huluan dan Hiliran), Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Mohamad Azmi bin Haji Mohd. Hanifah telah menghadiri Mesyuarat Menteri-menteri

Tenaga ASEAN Kali Ke-44 (44th AMEM) serta Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan yang diadakan pada 6 hingga 8 Oktober 2026 di Philippines International Convention Centre (PICC), Manila, Republik Filipina.

>> Muka 9

Berita Utama



MEMUPUK kesedaran kesihatan mental melalui pendekatan holistik

Muka 10



USAHA memperkasa kompetensi, kemahiran komunikasi barisan hadapan

Muka 12



HASIL pemantauan situasi air kemerah-merahan di NBD

Muka 13



BERKAT Dalam Bangunan - rencana sumbangan dari Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah

Muka 20

Aspek pendidikan, pekerjaan terus diperkasa pastikan pembangunan belia dilaksanakan

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh,
Bismillaahir Rahmanir Raheem,
Alhamdulillah Rabbil 'Alameen
Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa
Umuuriddunya Waddeen, Wassalaamu
'Ala Asyrafil Mursaleen, Sayyidina
Muhammadin, Wa'alaa Aalihee
Wasahbiee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin-Nya jua dapatlah kita bersama-sama hadir dalam Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan kali Ke-21, dalam suasana aman dan sejahtera.

Setelah tujuh tahun berturut-turut mengangkat tema 'Belia Siaga Masa Depan', pada tahun ini beta sendiri ingin memilih tema baharu iaitu 'Belia Peneraju Negara'. Tema ini amat sesuai dengan peranan belia sebagai nadi pembangunan.

Beta juga yakin bahawa belia adalah merupakan pewaris masa depan dalam semua bidang, khasnya bidang ilmu dan kemahiran. Bidang ini amat mencabar tetapi golongan belia mampu untuk menanainya, bahkan sekali gus menjadi pencorak masa depan negara.

Dalam menghadapi perubahan pula, para belia dikehendaki untuk lebih berani melangkah ke hadapan, bagi merebut peluang yang sedia ada, lebih-lebih lagi peluang-peluang baharu. Para belia juga, bukan setakat mencari peluang, tetapi lebih lagi daripada itu, menjadi pengguna teknologi dan pemacu ekonomi progresif yang berdaya tahan.

Para belia juga perlu terus giat

dalam program kemasyarakatan dan kesukarelawanan, sebagai pelakar pengalaman dan kepimpinan. Budaya kesukarelawanan perlu terus dipupuk melalui penglibatan para belia, institusi pendidikan, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan lain-lain penggiat kemasyarakatan. Kerjasama pihak-pihak berkenaan ini amatlah penting untuk menjamin sumbangan para belia dilihat sebagai sangat berharga.

Mengenai kemajuan golongan belia pula, beta gembira mengetahui bahawa peningkatan Indeks Pembangunan Belia (Youth Development Index) daripada 65.1 pada tahun 2018 meningkat kepada 69.0 pada tahun 2025. Peningkatan ini adalah merupakan pencapaian tertinggi sejak indeks mula diperkenalkan pada tahun 2008. Peningkatan ini juga adalah didorong oleh prestasi yang membanggakan dalam bidang Nilai dan Identiti (Values and Identities) serta pendidikan.

Namun begitu, beta tetap menyeru supaya perhatian terus diberikan kepada bidang-bidang yang masih memerlukan pengukuhan, khususnya, penglibatan komuniti dan literasi kewangan di kalangan para belia. Usaha masih sahaja diperlukan untuk bidang-bidang ini dilaksanakan secara berterusan. Pada masa yang sama, aspek pendidikan dan peluang pekerjaan juga mestilah terus diperkasa untuk memastikan pembangunan belia dilaksanakan secara seimbang.

Beta menyambut baik usaha Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk meneliti semula Dasar Belia Negara dan Strategi (DBNS) supaya dasar tersebut terus relevan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan titah sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan kali Ke-21 Tahun 2026 pada 8 Oktober 2026 bersamaan 26 Rabiulakhir 1448 berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas.

untuk masa sekarang dan akan datang.

Dalam hubungan ini, beta menyarankan supaya penelitian tersebut terus sahaja dibuat berdasarkan dapatan terkini Indeks Pembangunan Belia, dengan juga mengambil kira perubahan landskap ekonomi, teknologi dan keperluan belia.

Beta berharap, usaha ini dapat terus melahirkan Belia Berwawasan dan Ejen Perubahan Bertaraf Dunia.

Menyentuh mengenai Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) pula, beta mengambil maklum mengenai pelaksanaan secara rintis

program ini, iaitu selama enam bulan, berbanding tiga bulan sebelumnya. Program rintis ini pula turut diperkukuh dengan pengenalan dua modul baharu, iaitu Siap Siaga Masa Depan dan Program Pertahanan Awam. Pengenalan modul-modul ini dihasratkan untuk melengkapkan lagi pengisian PKBN, khasnya dalam pembekalan kepada para belia kemahiran dan pengetahuan supaya mampu menghadapi apa jua cabaran.

>> Muka 10

WAKTU SEMBAHYANG										
OKTOBER MASIHI	HARI	JAMADILAWAL HIJRAH	IMSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGHRIB	ISYAK
12	ISNIN	1	4.39	4.49	6.06	6.28	12.08	3.24	6.08	7.17
13	SELASA	2	4.38	4.48	6.06	6.28	12.08	3.24	6.07	7.17
14	RABU	3	4.38	4.48	6.06	6.28	12.07	3.24	6.07	7.16
15	KHAMIS	4	4.38	4.48	6.06	6.28	12.07	3.24	6.07	7.16
16	JUMAAT	5	4.38	4.48	6.06	6.28	12.07	3.24	6.06	7.16
17	SABTU	6	4.38	4.48	6.05	6.28	12.07	3.24	6.06	7.16
18	AHAD	7	4.38	4.48	6.05	6.28	12.07	3.24	6.06	7.15

Waktu-waktu sembahyang bagi Daerah Tutong ditambah 1 minit dan Daerah Belait ditambah 3 minit

RAMALAN CUACA 3 HARI			
ISNIN			
Bandar Seri Begawan			
31 25 °C		33 25 °C	
Pekan Bangar			
31 25 °C		32 25 °C	
Pekan Tutong			
31 25 °C		33 25 °C	
Kuala Belait			
32 25 °C		33 25 °C	

Wallahualam Bissawab

Sumber : Perkhidmatan Kaji cuaca Brunei Darussalam, Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi

www.mef.gov.bn

SIDANG PENGARANG 12 OKTOBER 2026

Kesehatan mental, kesejahteraan bersama

KESIHATAN mental merupakan aspek penting dalam kehidupan manusia yang mempengaruhi cara seseorang berfikir, mengawal emosi, bertindak dan berinteraksi dengan orang lain. Kesehatan mental yang baik membolehkan individu menghadapi tekanan kehidupan, membina hubungan sosial yang sihat serta menjalankan tanggungjawab harian dengan berkesan.

Kesehatan mental yang baik penting untuk keseimbangan hidup kerana membantu individu menumpukan perhatian, mengurus tekanan dan meningkatkan prestasi akademik. Selain itu, kesejahteraan mental turut menggalakkan hubungan sosial yang positif, komunikasi berkesan serta produktiviti dan kepuasan dalam pekerjaan.

Dalam perutusan sempena Hari Kesehatan Mental Sedunia 2026, Menteri Kesehatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar mengongsikan, pada 2025, seramai lebih kurang 17,014 pesakit telah mendapatkan rawatan dari Perkhidmatan Psikiatri dan Perkhidmatan Psikologi di seluruh negara.

Di samping itu, Perkhidmatan Talian Harapan 145 merekodkan penerimaan panggilan sebanyak 2,515 pada tahun yang sama, dengan sebahagian besar pemanggil berkenaan adalah individu-individu yang berumur di antara 18 hingga 35 tahun. Manakala, pada 2024, sebanyak lima kes bunuh diri dilaporkan dan pada tahun berikutnya 2025, jumlah berkenaan meningkat kepada sembilan kes.

Jumlah-jumlah berkenaan, bukan sekadar statistik, bahkan di sebalik setiap angka terdapat seorang individu, sebuah keluarga, tempat kerja, bilik darjah, masyarakat, dan yang paling utama, sebuah pengalaman kehidupan yang perlu kita dengar, fahami dan hargai.

Setiap kejadian mempunyai latar belakang dan situasi yang berbeza, dan mengingatkan kita tentang kepentingan pengesanan dan intervensi awal, langkah-langkah pencegahan, sokongan yang tepat pada masanya serta memastikan setiap orang sama ada individu yang mengalami masalah kesehatan mental, ataupun ahli-ahli keluarga dan masyarakat sekeliling berupaya untuk mendapatkan akses kepada perkhidmatan dan sokongan yang bersesuaian.

Dengan keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, negara telah memperkukuh usaha kesehatan mental melalui Pelan Tindakan Kesehatan Mental Negara Brunei Darussalam sejak tahun 2022 dan Akta Kesehatan Mental (Penggag 257) yang diperkenalkan pada tahun 2014. Selain itu, perkhidmatan psikiatri serta psikologi klinikal dan masyarakat terus diperluas kepada semua peringkat umur di keempat-empat daerah.

Oleh itu, kerjasama antara kerajaan, institusi pendidikan, keluarga dan masyarakat amat penting dalam memperkukuh usaha pencegahan, pengesanan awal serta penyediaan sokongan yang bersesuaian. Setiap individu juga perlu menghapuskan stigma terhadap masalah kesehatan mental dan tidak teragak-agak untuk mendapatkan bantuan profesional apabila diperlukan. Dengan kesedaran, sokongan dan tindakan yang berterusan, kesejahteraan mental rakyat Negara Brunei Darussalam dapat dipelihara demi membentuk masyarakat yang lebih sihat, prihatin dan sejahtera. - **Ketua Penyuntingan (Kr)**

Nota : Akhbar Pelita Brunei mengandungi ayat-ayat Al-Quran dan doa-doa. Sila letak akhbar ini di tempat yang sempurna dan terjaga

✉ pelita.brunei@information.gov.bn | ☎ 2382891 / 2383400 Smb. : 217 | 📠 2381004 | 🌐 www.pelitabrunei.gov.bn

دربیتکن اوله جابتن قراغن. جابتن قردان منتری دان دجیتق اوله قرینت قلس سندیرین برحد، نگاربرونی دارالسلام

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Print Plus Sdn. Bhd., Negara Brunei Darussalam

NBD, Republik Singapura terus memelihara kepercayaan, kerjasama pertahanan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan titah pada Majlis Kemuncak sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan Negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura yang telah mengambil tempat di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei.

>> Muka 1

Terdahulu dalam titah, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah merafak rasa syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin dan limpah kurnia-Nya jua, dapatlah sama-sama pada pagi ini dalam Ucapara Perbarisan Bersama bagi meraikan Jubli Emas Hubungan Pertahanan antara NBD dan Republik Singapura dalam suasana aman dan tenteram.

"Pada pagi yang penuh bermakna ini, beta dengan sukacita mengalu-alukan Tuan Yang Terutama Lawrence Wong, Perdana Menteri Republik Singapura, serta rombongan ke NBD.

"Kehadiran Tuan Yang Terutama bersama-sama kita pada hari ini amatlah dihargai dan

menambah makna kepada sambutan bersejarah ini. Ia mencerminkan bukan sahaja istimewa dan eratnya hubungan pertahanan antara kedua-dua negara, tetapi juga persahabatan akrab dan kepercayaan yang telah terbina antara Brunei Darussalam dan Singapura sejak sekian lama," titah baginda.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam seterusnya bertitah pada bulan Julai 1975, NBD buat julung kalinya telah menghantar dua orang Pegawai Kadet untuk menjalani latihan di Institut Latihan Angkatan Bersenjata Singapura (SAFTI).

Pada 9 Oktober 1976, (tepat 50 tahun) titah baginda lagi, hubungan pertahanan kedua-dua negara mencapai satu mercu tanda penting apabila Kebawah Duli Yang Maha Mulia memperkenalkan penggunaan Kawasan Latihan di Daerah Temburong untuk Angkatan Bersenjata Republik Singapura

(SAF).

"Sejak itu, Pendidikan dan Latihan Ketenteraan Profesional serta latihan dua hala antara angkatan bersenjata kedua-dua negara terus berkembang, meningkatkan kompetensi, profesionalisme dan kerjasama di semua peringkat.

"Apabila NBD mencapai kemerdekaan penuh pada tahun 1984, hubungan yang 'Diperkukuh Atas Dasar Kepercayaan' atau 'Forged in Trust' ini diperkasakan lagi dengan terjalinnya hubungan diplomatik rasmi antara kedua negara," titah Kebawah DYMM.

Sepanjang lima dekad yang telah dilalui, Kebawah DYMM bertitah telah menyaksikan bagaimana generasi demi generasi kepimpinan kedua-dua negara memainkan peranan penting dalam memupuk dan memperkukuh hubungan istimewa ini.

Titah baginda lagi, kerjasama pertahanan selama setengah abad itu telah membuktikan apa yang mampu dicapai oleh kedua-dua negara kecil ini dalam membina hubungan berlandaskan kepercayaan, saling menghormati dan komitmen bersama.

Dalam mengorak langkah selepas Jubli Emas ini titah baginda, memerlukan generasi masa depan yang berwibawa untuk terus memperdalam kepercayaan, memperkukuh kerjasama profesional dan meningkatkan keupayaan untuk bertindak bersama, khususnya dalam menghadapi persekitaran keselamatan yang semakin kompleks.

"Dengan demikian, hubungan pertahanan ini bukan sahaja menyumbang kepada keselamatan dan daya tahan kedua-dua negara, malahan juga keamanan dan kestabilan serantau dan sejagat," titah baginda.

Pada detik bersejarah Sambutan Jubli Emas Hubungan ini, Kebawah DYMM

Oleh : Pg. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

Foto : Mohamad Azmi Awang Haji Damit, Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi, Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid, Mohd. Sahrizal Haji Said, Muhammad Asri Awang Haji Abas

merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada generasi kepimpinan terdahulu kedua-dua negara, kerana melalui wawasan, kegigihan dan sumbangan merekalah, telah wujud hubungan pertahanan yang bermakna dan bermanfaat hingga ke hari ini.

Kebawah DYMM juga bertitah ingin merakamkan penghargaan kepada Tuan Yang Terutama Lawrence Wong, Perdana Menteri Republik Singapura; Tuan Yang Terutama Chan Chun Sing, Menteri Penyelaras bagi Perkhidmatan Awam dan Menteri Pertahanan Republik Singapura serta semua yang hadir pada hari ini.

Titah baginda, kehadiran dan komitmen yang ditunjukkan pada Sambutan Jubli Emas ini mencerminkan tekad bersama untuk terus memelihara persahabatan, kepercayaan dan kerjasama pertahanan yang telah

dibina sepanjang lima dekad yang lalu.

Akhirnya, Kebawah DYMM merakamkan setinggi-tinggi ucapan tahniah dan selamat maju jaya kepada Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dan SAF sempena Sambutan Jubli Emas ini, serta penghargaan kepada semua pihak yang terlibat dalam menjayakan acara - acara sambutan sempena memperingati detik bersejarah ini.

"Beta berdoa dan menaruh harapan semoga persahabatan yang telah terjalin kukuh sepanjang 50 tahun yang lalu terus dihayati dan diperkasa oleh generasi kini dan akan datang, dan insyaaAllah ABDB dan SAF terus bersatu dan komited ke arah keamanan, keselamatan dan kestabilan rantau khususnya dan dunia umumnya," titah baginda lagi.



PARA tetamu yang hadir pada Majlis Kemuncak berkenaan yang bukan sahaja terdiri daripada anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, malahan juga daripada anggota Angkatan Bersenjata Republik Singapura (atas). Manakala gambar bawah, perbarisan gabungan yang merupakan acara kemuncak pada majlis sambutan berkenaan.



BERKENAN BERANGKAT KE MAJLIS KEMUNCAK JE HUBUNGAN PERTAHANAN NBD-REPUBLIK SINGAPURA



MUARA, Sabtu, 10 Oktober. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hari ini berkenan berangkat bercemar duli bersama Perdana Menteri Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong, ke Majlis Kemuncak sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan Negara Brunei Darussalam (NBD) dan Republik Singapura di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), Muara. Mengiringi keberangkatan baginda ialah paduka-paduka anakanda baginda, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri (JPM); dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri 920 Leftenan Kolonel (U) Pengiran Muda 'Abdul Mateen, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri.

Singapura yang berlangsung di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), Muara.

Mengiringi keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah paduka-paduka anakanda Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah,

Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri (JPM); dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri 920 Leftenan Kolonel (U) Pengiran Muda 'Abdul Mateen, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri.

Keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan ahli-ahli kerabat diraja di Helipad Pangkalan TLDB dijunjung oleh Menteri Penyelaras bagi Keselamatan Negara, Menteri di JPM dan Menteri Pertahanan II, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Halbi bin Haji Mohd. Yussof; Pemerintah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat bercemar duli bersama Perdana Menteri Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong, ke Majlis Kemuncak sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan Negara Brunei Darussalam (NBD) dan Republik Singapura di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), Muara. Mengiringi keberangkatan baginda ialah paduka-paduka anakanda baginda, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri; dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri 920 Leftenan Kolonel (U) Pengiran Muda 'Abdul Mateen, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri (atas dan kiri).

Oleh : Nooratini Haji Abas

Foto : Mohamad Azmi Awang Haji Damit, Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi, Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid, Mohd. Sahrizal Haji Said, Muhammad Asri Awang Haji Abas

Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Muhammad Haszaimi bin Bol Hassan; dan Pemerintah TLDB.

>> Muka 5



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima Tabik Hormat Diraja (atas). Manakala gambar atas kanan, baginda berkenan berangkat bersama Tuan Yang Terutama Perdana Menteri Republik Singapura bagi memeriksa Perbarisan Gabungan. Sementara gambar bawah dan kanan, perbarisan berkenaan melibatkan seramai 252 anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dan Angkatan Bersenjata Singapura (SAF).





KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan paduka-paduka anakanda baginda menadah tangan ketika doa dibacakan. Manakala gambar bawah kiri, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan bersalaman bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura.

>> Muka 4

Turut hadir semasa Majlis Kemuncak sempena Sambutan JE Hubungan Pertahanan NBD dan

Republik Singapura berkenaan, Menteri Penyelaras bagi Perkhidmatan Awam dan Menteri Pertahanan Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Chan Chun

Sing; Menteri Negara di Kementerian Ehwat Luar Negeri dan Kementerian Ehwat Dalam Negeri, Tuan Yang Terutama Zhulkamain Abdul Rahim; dan Ketua Turus Pertahanan, Angkatan Bersenjata Singapura (SAF), Tuan Yang Terutama Laksamana Madya Dato Paduka Seri Aaron Beng.

Sejurus keberangkatan tiba, Kebawah DYMM dan ahli-ahli kerabat diraja dijunjung ke Bilik Khas di Mes Pegawai Waran, Bintara Kanan dan Bintara TLDB untuk menyertai TYT Perdana Menteri Republik Singapura dan delegasi Republik Singapura.

Kebawah DYMM seterusnya berangkat bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura berserta ahli-ahli kerabat diraja dan delegasi Republik Singapura ke Padang Kawad TLDB bagi menyaksikan

Perbarisan Gabungan (Joint Parade), yang merupakan acara kemuncak Sambutan JE Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura bagi memperingati lima dekad hubungan pertahanan yang erat antara NBD dan Republik Singapura.

Kebawah DYMM kemudiannya berkenan berangkat ke Pentas Diraja untuk menerima Tabik Hormat Diraja selepas TYT Perdana Menteri Republik Singapura menerima Tabik Hormat Perdana Menteri.

Baginda kemudiannya berangkat bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura bagi memeriksa Perbarisan Gabungan yang diketuai oleh Pegawai Pemerintah Batalion Kedua, Tentera Darat Diraja Brunei (TDDB), Leftenan Kolonel Mohammad Sufrien bin Johan, selaku Pemerintah Perbarisan;

dengan Pegawai Waran II, Sng Ping Yi dari SAF selaku Sarjan Mejar Rejimen (SMR) Perbarisan.

Perbarisan berkenaan melibatkan seramai 252 anggota ABDB dan SAF terdiri dari TDDB, Tentera Darat Republik Singapura, TLDB, Tentera Laut Republik Singapura (RSN), Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB), Tentera Udara Republik Singapura (RSAF), termasuk Gabungan Pancaragam ABDB dan SAF.

Perbarisan gabungan berkenaan turut diserikan dengan pertunjukan aset ABDB dan SAF yang mencerminkan persahabatan yang sekian lama terjalin, kerjasama erat dan hubungan pertahanan yang kukuh antara kedua-dua buah negara sepanjang lima dekad.

>> Muka 6



SEKITAR keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia pada Majlis Kemuncak sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura yang berlangsung di TLDB, Muara (atas kiri dan atas kanan).



'DAULAT Kebawah Duli Tuan Patik' dilaungkan tiga kali (kiri). Sementara gambar atas, Doa Selamat dibacakan oleh Pemangku Pengarah Jabatanarah Agama ABDB (JAMA'AT), Leftenan Kolonel Abdul Mujib bin Haji Japar.



KEBAWAH DYMM dan paduka-paduka anakanda baginda berkenan dijunjung bersama TYT Perdana Menteri Singapura bagi sesi bergambar ramai.

>> Muka 5

Perbarisan diteruskan dengan berjalan lalu dalam masa cepat dan seterusnya mara ke hadapan untuk diperhati semula. Kebawah DYMM kemudiannya berkenan mengumikan titah sempena Sambutan JE Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura berkenaan, yang disusuli dengan tiga kali laungan 'Daulat Kebawah Duli Tuan Patik'.

Bagi memberkati majlis, Doa Selamat dibacakan oleh Pemangku Pengarah Jabatanarah Agama ABDB (JAMA'AT), Leftenan Kolonel Abdul Mujib bin Haji

Japar.

Kebawah DYMM serta TYT Perdana Menteri Republik Singapura seterusnya bersama-sama menerima Tabik Hormat Diraja di Pentas Diraja, dengan Lagu Kebangsaan NBD dan Republik Singapura dimainkan secara berurutan.

Majlis disusuli dengan pelayaran lalu kapal-kapal TLDB KDB DARUSSALAM dan KDB AL-FARUQ serta TLRS MSRV PROTECTOR diikuti dengan terbang lalu lima buah helikopter yang terdiri daripada S-70i Black Hawk TUDB serta H225 RSF.

Kebawah DYMM berangkat

bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura serta ahli-ahli kerabat diraja ke Mes Pegawai Waran, Bintara Kanan dan Bintara TLDB bagi pelancaran Brunei

Darussalam and Republic of Singapore Defence Relations Golden Jubilee Gallery.

Seterusnya, Kebawah DYMM berkenan menerima Buku

Kenangan dan Syiling Kenangan diikuti dengan penyampaian kepada TYT Perdana Menteri Republik Singapura.

Kebawah DYMM seterusnya dijunjung berangkat ke Mes Pegawai TLDB bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura serta ahli-ahli kerabat diraja. Baginda bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura menyempurnakan Majlis Memotong Kek sempena Sambutan JE Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura.

Majlis juga menyaksikan Kebawah DYMM berkenan menerima pesambah, diikuti dengan penyampaian cenderamata kepada TYT Perdana Menteri Republik Singapura, sebelum diakhiri dengan Majlis Santap Tengah Hari Diraja.

Sebelum berangkat meninggalkan majlis, Kebawah DYMM berkenan bagi disemahkan kepada anggota Pancaragam Gabungan ABDB dan SAF bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura yang juga diikuti dengan junjung ziarah bersama warga ABDB dan SAF yang terlibat dalam Perbarisan Gabungan.

Kebawah DYMM juga berkenan menandatangani Lembaran Kenangan Keberangkatan, manakala TYT Perdana Menteri Republik Singapura pula menandatangani Lembaran Kenangan, sebelum majlis diakhiri dengan sesi bergambar ramai.



KEBAWAH DYMM berkenan berangkat bersama TYT Perdana Menteri Republik Singapura bagi menyempurnakan Majlis Memotong Kek dan menerima pesambah, Majlis Santap Tengah Hari Diraja, beramah mesra, dan berkenan menandatangani Lembaran Kenangan Keberangkatan (atas kanan, atas, kanan, bawah dan bawah kanan).



GALERI JUBLI EMAS PAMERKAN HUBUNGAN PERTAHANAN ERAT, KUKUH NBD, REPUBLIK SINGAPURA

Oleh : Pg. Vivy Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Mohamad Azmi Awang Haji Damit, Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi, Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid, Mohd. Sahrizal Haji Said, Muhammad Asri Awang Haji Abas



MUARA, Sabtu, 10 Oktober. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat bercemar duli bersama Perdana Menteri Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong bagi melancarkan dan menyaksikan Galeri Jubli Emas Pertahanan Negara Brunei Darussalam (NBD) dan Republik Singapura sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura yang berlangsung di Pangkalan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), hari ini.

Mengiringi keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji

Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke galeri berkenaan ialah paduka-paduka anakanda baginda, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri 920 Leftenan Kolonel (U) Pengiran Muda 'Abdul Mateen, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri.

Galeri Jubli Emas Pertahanan NBD dan Republik Singapura ini mengetengahkan sejarah dan perkembangan hubungan pertahanan yang erat dan bersejarah antara kedua-dua negara sepanjang lima dekad, sejak terjalinnya hubungan pertahanan rasmi pada 9 Oktober 1976.

Asas hubungan kedua-dua



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat bercemar duli bersama Perdana Menteri Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong ketika melancarkan Galeri Jubli Emas Pertahanan Negara Brunei Darussalam (NBD) dan Republik Singapura sempena Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura. Mengiringi keberangkatan baginda ke galeri berkenaan ialah paduka-paduka anakanda baginda, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri 920 Leftenan Kolonel (U) Pengiran Muda 'Abdul Mateen, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri (atas, atas kiri, kiri dan bawah).

negara telah diperkukuhkan melalui persahabatan erat antara Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien dengan pemimpin-pemimpin pengasas Republik Singapura khususnya Presiden Yusof Ishak dan Perdana Menteri Lee Kuan Yew.

Hubungan tersebut terus diperkukuhkan di bawah kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam apabila baginda memperkenankan penyediaan kawasan latihan hutan bagi Angkatan Bersenjata Republik Singapura (SAF) pada tahun 1976, sekali gus menjadi antara asas penting kepada perkembangan hubungan pertahanan rasmi kedua-dua negara.

Antara yang diketengahkan dalam galeri ini ialah keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia serta Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ke Republik Singapura, khususnya dalam konteks memperkukuhkan hubungan dan kerjasama pertahanan kedua-dua negara.

Galeri ini turut memaparkan perkembangan kerjasama ketenteraan antara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dan SAF, merangkumi pelaksanaan pelbagai program latihan dan kursus ketenteraan yang diadakan di NBD mahupun di Republik Singapura.

Selain itu, galeri berkenaan turut mengetengahkan pelaksanaan pelbagai eksesa dua hala antara ABDB dan SAF



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri 920 Leftenan Kolonel (U) Pengiran Muda 'Abdul Mateen semasa berkenan menyaksikan salah satu pameran di galeri berkenaan.

iaitu, tentera darat, tentera laut dan tentera udara. Pelaksanaan eksesa dan latihan bersama ini mencerminkan komitmen berterusan dalam meningkatkan keupayaan operasi dan profesionalisme antara kedua-dua angkatan tentera.

Secara keseluruhannya, galeri ini mencerminkan hubungan pertahanan yang erat, kukuh dan berterusan antara NBD dan Republik Singapura, berlandaskan semangat persahabatan, kepercayaan bersama dan komitmen dalam memperkukuh kerjasama pertahanan.

Semasa menyaksikan galeri

tersebut, Kebawah DYMM dan Tuan Yang Terutama Perdana Menteri Republik Singapura turut disembahkan penerangan ringkas oleh Mejar (U) Pengiran Md. Hassanal Arif bin Pengiran Ali Sham, Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB); Leftenan Komander Ahmad Nafees bin Haji Kamsani, TLDB; Mejar Marvin bin Nirus; Leftenan Dya Ahmad Nazif bin Dato Seri Pahlawan Haji Yussof, TLDB; Leftenan Kolonel Dr. Fetty Ruziyana binti Haji Aliuddin; Leftenan Kolonel Mohammad Faizal dan Mejar Mahmud Afifi bin Mohd. Kifli, mengenai galeri yang diketengahkan.

TUAN Yang Terutama Perdana Menteri Republik Singapura ketika mendengarkan penerangan di galeri tersebut.



PM REPUBLIK SINGAPURA BERLEPAS MENINGGALKAN NBD



Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Muhammad Asri Awang Haji Abas



BERAKAS, Sabtu, 10 Oktober. - Perdana Menteri Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong dan isteri, Puan Loo Tze Lui serta rombongan berlepas meninggalkan Negara Brunei Darussalam (NBD) lewat petang tadi selepas menghadiri Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura.

Sebelum berlepas, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong dan Puan Loo Tze Lui melintasi Barisan Kawalan Kehormatan Statik yang terdiri daripada anggota Angkatan Bersenjata

Diraja Brunei (ABDB).

Hadir di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei bagi mengucapkan selamat berlepas ialah Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Sosial dan Tenaga Manusia dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ahmaddin bin Haji Abdul Rahman selaku Menteri Pengiring dan isteri.

Juga hadir, Menteri Penyelaras bagi Keselamatan Negara, Menteri di Jabatan Perdana Menteri (JPM) dan Menteri Pertahanan II, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja

Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Halbi bin Haji Mohd. Yusoff dan isteri serta Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusoff dan isteri.

Hadir sama ialah Pemerintah ABDB, Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Haji Muhammad Haszaimi bin Bol Hassan; Pesuruhjaya Polis, Pasukan Polis Diraja Brunei, Dato Paduka Seri Awang Sulaiman bin Alidin serta Setiausaha-Setiausaha Tetap dari JPM, Kementerian Pertahanan dan Kementerian

YANG Berhormat Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Sosial dan Tenaga Manusia dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri selaku Menteri Pengiring dan isteri hadir di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei bagi mengucapkan selamat berlepas kepada Tuan Yang Terutama Perdana Menteri Republik Singapura dan isteri serta rombongan. Turut hadir, Yang Berhormat Menteri Penyelaras bagi Keselamatan Negara, Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan II dan isteri; serta Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II dan isteri (atas dan atas kiri).

Hal Ehwal Luar Negeri bersama pasangan masing-masing.

Selain menghadiri Sambutan Jubli Emas Hubungan Pertahanan NBD dan Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Lawrence Wong turut menyaksikan penyerahan empat buah Kenderaan Serangan Kebakaran Ringan, yang

dikenali sebagai Red Rhino kepada Jabatan Bomba dan Penyelamat NBD.

Penyerahan kenderaan berkenaan mencerminkan usaha berterusan kedua-dua negara dalam memperkukuh kerjasama, khususnya dalam bidang pertahanan dan keselamatan demi kepentingan bersama.

Perolehan 4 LFAV perkukuh kesiapsiagaan JBP hadapi kecemasan



MAJLIS Penyerahan dan Penerimaan kenderaan berkenaan telah disaksikan oleh Tuan Yang Terutama Perdana Menteri dan Menteri Kewangan Republik Singapura, di mana ketibaan Tuan Yang Terutama telah dialu-alukan oleh Yang Berhormat Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Sosial dan Tenaga Manusia dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (atas). Sementara gambar kanan, Upacara Penyerahan Replika Kunci (*mock key*) oleh pihak pembekal kepada Pemangku Pengarah Bomba dan Penyelamat.

>> Muka 1

Terdahulu, ketibaan Tuan Yang Terutama Lawrence Wong dialu-alukan oleh Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Sosial dan Tenaga Manusia dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ahmaddin bin Haji Abdul Rahman.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah dan Doa Selamat, diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh Pemangku Pengarah Bomba dan Penyelamat, Awang Azmi bin Haji Hafneh.

Dalam ucapannya, Pemangku

Pengarah Bomba dan Penyelamat menyentuh mengenai jalinan kerjasama antara JBP dengan Singapore Civil Defence Force melalui Memorandum Persefahaman (MoU) yang telah terjalin sejak 2022.

Beliau turut menyentuh mengenai projek perolehan LFAV yang mengguna pakai teknologi dari Republik Singapura, dan perolehan berkenaan dijangka dapat meningkatkan keupayaan operasi JBP, khususnya dalam memperkukuh kesiapsiagaan serta keberkesanan tindak balas terhadap situasi kecemasan.

Majlis turut diserikan dengan tayangan video mengenai HOPE Teknik, iaitu sebuah syarikat kejuruteraan dan teknologi yang berpangkalan di Republik Singapura dan khusus dalam pembangunan kenderaan khas, automasi, sistem tanpa pemandu.

Tayangan berkenaan turut memberikan gambaran mengenai proses penghasilan empat buah LFAV, di samping memaparkan hubungan kerjasama dan perkongsian pengalaman yang terjalin antara kedua-dua buah negara dalam bidang berkenaan.

Tayangan video berkenaan juga

Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya

Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid



mengetengahkan penglibatan 39 orang alumni pegawai JBP yang pernah mengikuti kursus di Republik Singapura, sekali gus ia mencerminkan kerjasama serta perkongsian pengetahuan yang terjalin antara kedua-dua belah pihak.

Majlis diteruskan dengan Upacara Penyerahan Replika Kunci (*mock key*) oleh pihak pembekal, iaitu HOPE Teknik dan BELTS kepada Pemangku Pengarah Bomba dan Penyelamat sebagai simbolik penyerahan dan penerimaan empat buah LFAV berkenaan.

Tuan Yang Terutama seterusnya berkesempatan melihat dengan

lebih dekat jentera LFAV yang dipamerkan di kawasan letak kereta serta menerima taklimat ringkas mengenai keupayaan dan peralatan yang dilengkapi pada jentera berkenaan.

Turut hadir, Yang Berhormat Ahli-ahli Majlis Mesyuarat Negara, pegawai-pegawai kerajaan, delegasi Republik Singapura yang mengiringi delegasi TYT Perdana Menteri Republik Singapura, Setiausaha-Setiausaha Tetap, ketua-ketua jabatan di bawah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri serta alumni pegawai-pegawai kanan JBP yang pernah mengikuti program di Civil Defence Academy.

MEMPERKUKUH KERJASAMA SERANTAU, KESELAMATAN, KEDAYATAHANAN TENAGA

■ **Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Perdana Menteri**

>> **Muka 1**

Turut hadir bagi menyertai Yang Berhormat pada mesyuarat tersebut ialah Setiausaha Tetap (Tenaga, Huluan dan Hiliran) di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Pengiran Hajah Adimasyaton binti Pengiran Haji Omar Ali selaku Ketua Pegawai Kanan Tenaga (SOE) bagi Negara Brunei Darussalam (NBD) serta pegawai-pegawai daripada Jabatan Tenaga, Huluan dan Hiliran, Jabatan Perkhidmatan Elektrik dan Pejabat Perubahan Iklim NBD.

Mesyuarat tersebut dipengerusikan oleh Setiausaha Jabatan Tenaga, Republik Filipina, Puan Yang Terutama Sharon S. Garin dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tenaga dan Industri), Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Dr. Tan See Leng, selaku Naib Pengerusi.

Mesyuarat tersebut membawa tema 'Navigating Our Future Together', yang menghubungkan Pelan Tindakan ASEAN bagi Kerjasama Tenaga (APAEC)

2026-2030 dengan empat tonggak utama kepengerusian ASEAN bagi Republik Filipina bagi tahun 2026 iaitu menjamin kesejahteraan rakyat melalui tenaga yang inklusif dan boleh dipercayai; memacu peluang pekerjaan dan pertumbuhan ekonomi; memupuk inovasi menerusi teknologi baharu muncul dan pendigitalan; serta membina daya tahan melalui sistem yang lebih kukuh.

Mesyuarat tersebut menghimpunkan Menteri-menteri Tenaga ASEAN, Pegawai Kanan Tenaga, Rakan Dialog dan Pertubuhan Antarabangsa dalam satu perbincangan peringkat tinggi bagi memajukan keutamaan tenaga serantau di bawah APAEC 2026-2030.

Mesyuarat mengongsikan kemajuan projek-projek di bawah APAEC 2026-2030 yang memfokuskan kepada tiga bidang keutamaan, iaitu memperkukuh kerjasama dan kesalinghubungan tenaga serantau; meningkatkan keselamatan dan daya tahan tenaga

dan memajukan pembangunan tenaga yang mampan dan inklusif.

Negara-negara anggota ASEAN secara kolektif telah pun menetapkan sasaran untuk mencapai sasaran Tenaga Yang Boleh Diperbaharui (RE) sebanyak 30 peratus dalam jumlah Bekalan Tenaga Primer (TPES) dan meningkatkan penjana tenaga boleh diperbaharui dalam kapasiti terpasang sebanyak 45 peratus menjelang tahun 2030.

Selain itu, rantau ini menyasarkan pengurangan keamatan tenaga sebanyak 40 peratus berdasarkan TPES menjelang tahun 2030.

Semasa Mesyuarat AMEM Ke-44 dan Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan, Yang Berhormat menegaskan komitmen NBD dalam memperkukuh kerjasama serantau, keselamatan tenaga dan kedayatahan tenaga melalui kerjasama berterusan di antara negara-negara anggota ASEAN dan rakan-rakan dialog.

Yang Berhormat turut mengetengahkan peranan NBD dalam memajukan Grid Kuasa ASEAN (ASEAN Power Grid),

YANG Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Tenaga, Huluan dan Hiliran) telah menghadiri Mesyuarat Menteri-menteri Tenaga ASEAN Kali Ke-44 (44th AMEM) serta Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan yang diadakan pada 6 hingga 8 Oktober 2026 di Philippines International Convention Centre, Manila, Republik Filipina (kanan dan bawah kiri).



Di samping menghadiri Mesyuarat AMEM Ke-44 dan Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan, Yang Berhormat turut mengadakan pertemuan dua hala dengan Puan Yang Terutama Sharon S. Garin dan Tuan Yang Terutama Dr. Tan See Leng, bagi meneroka peluang untuk memperkukuh kerjasama dengan negara-negara berkenaan.

Di samping mesyuarat AMEM yang Ke-44, Yang Berhormat juga turut menghadiri Mesyuarat Menteri-menteri bagi Asia Zero Emission Community (AZEC) Kali Ke-4 pada 8 Oktober 2026.

Dipengerusikan bersama oleh Jabatan Tenaga, Republik Filipina dan Kementerian Ekonomi, Perdagangan dan Industri, Jepun, mesyuarat AZEC ini disertai oleh NBD, Kemboja, Republik Indonesia, Jepun, Lao PDR, Malaysia, Republik Filipina, Republik Singapura, Thailand dan Republik Sosialis Viet Nam.

Semasa mesyuarat tersebut, Negara-negara Rakan menerima pakai Kenyataan Bersama Mesyuarat Peringkat Menteri AZEC Ke-4, yang antara lainnya menggariskan Program Kerja Peringkat Menteri AZEC bagi memperkukuh simpanan stok minyak, yang memberi tumpuan kepada usaha 'memperkukuh keselamatan dan kedayatahan tenaga di seluruh rantau AZEC'.

Mesyuarat Menteri-menteri Tenaga ASEAN Ke-45 dijadualkan berlangsung pada tahun 2027 di Republik Singapura.



Belia beriman, tonggak kepimpinan negara



MALAM Munajat kali ini disertai bersama oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama dan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

■ **Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Hal Ehwal Ugama**

>> **Muka 1**

"Di sini ada satu formula yang sangat indah iaitu mereka beriman, Allah menambahkan hidayah; mereka mempertahankan prinsip akidah mereka; Allah meneguhkan hati mereka; mereka meninggalkan kebatilan kerana Allah, Allah memberikan perlindungan. Inilah gambaran belia peneraju menurut

Al-Quran.

"Sebab itu sebelum kita membina kemahiran seorang belia, yang mesti kita bina ialah jiwa seorang belia. Teknologi tanpa nilai boleh disalahgunakan, ilmu tanpa akhlak boleh merosakkan, kepintaran tanpa iman boleh kehilangan arah. Tetapi apabila iman, ilmu, akhlak dan kemahiran ini bergabung, maka lahirlah generasi yang mampu

memimpin", jelas Dr. Mohammad Hilmy Baihaqy.

Menyemarakkan Program Malam Munajat minggu ini ialah Ahli-ahli Jawatankuasa Takmir, para belia dan jemaah dari Masjid Pengiran Muda Abdul Malik, Kampung Tungku / Katok; pelajar-pelajar Negara Brunei Darussalam di Kaherah, Republik Arab Mesir; serta beberapa buah masjid dan surau di seluruh negara.

Turut menyertai, warga kerja KHEU

dan individu yang mengikuti program ini secara maya dari kediaman masing-masing.

Acara Malam Munajat disertai bersama oleh Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Haji Mohammad Tashim bin Pengiran Haji Hassan.

Juga hadir bagi sama-sama mengimarahkan program berkenaan ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Shahrhary bin Pengiran Dato Paduka Haji Mustapha.

Atur cara Munajat malam tadi dimulakan dengan bacaan Sayyidul Istighfar dan Surah Al-Fatihah dipimpin oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, yang bersiaran dari Masjid Pengiran Muda Abdul Malik, Kampung Tungku / Katok.

Diikuti dengan bacaan Surah Al-Mulk beramai-ramai dipimpin oleh Awang Mohammad Amirul Ariffin bin Haji Noraidi, Johan Qari Musabaqah Tilawatil Quran Belia Kebangsaan 1448 Hijrah / 2026 Masihi Peringkat Akhir.

Seterusnya, Doa Munajat dibacakan oleh Ketua Pegawai Eksekutif GenQu Company (Al-Huffaz Management) dan HalalNowBN, Awang Haji Md. Loqman Al Hakim bin Haji Hamdan, juga Penerima Anugerah Projek Cemerlang untuk Belia 2017 dan Anugerah Pemimpin Muda Belia 2020.

Majlis diteruskan dengan bacaan Doa Memohon Dikumiakan Hujan

Sebab Dilanda Jerebu oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid, Masjid Pengiran Muda Abdul Malik, Kampung Tungku / Katok, Awang Morni bin Haji Nayan.

Sejurus selesai tazkirah, acara disusuli dengan bacaan Selawat Taffirjiyyah beramai-ramai dipimpin oleh Awang Mohammad Shahrhary bin Mohammad Sani, Belia Masjid Pengiran Muda Abdul Malik, Kampung Tungku / Katok.

Kemudiannya, Doa Peliharakan Sultan dan Negara Brunei Darussalam dibacakan oleh Pegawai Pelajaran, Kementerian Pendidikan, Awang Mohammad Arif bin Abdul Hadi, Penerima Anugerah Pemimpin Muda Belia 2023.

Program Malam Munajat bertujuan mengajak masyarakat Islam mendekatkan diri kepada Allah Subhanahu Wata'ala melalui amalan kerohanian, memohon keampunan, membaca dan menghayati ayat-ayat suci Al-Quran, serta merafakkan dan mengaminkan doa secara beramai-ramai dengan penuh pengharapan agar Negara Brunei Darussalam berserta seluruh rakyat dan penduduknya sentiasa terpelihara daripada sebarang musibah dan penyakit berjangkit.

Semoga segala amalan kerohanian dan Doa Munajat yang kita panjatkan serta aminkan diterima dan dimakbulkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

Orang ramai dialu-alukan untuk ikut serta dalam acara Malam Munajat yang diadakan secara maya melalui pautan <http://tiny.cc/munajatkheu>.

Rombongan Majelis Tilawah, Hafazan Al-Quran tiba di NBD



YANG Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama hadir di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei bagi mengalu-alukan kepulauan rombongan berkenaan. Turut hadir, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU) dan Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Keugamaan), KHEU.

Oleh : Pg. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

Foto : Ihsan Kementerian Hal Ehwal Ugama

BERAKAS, Ahad, 11 Oktober. - Dayangku Siti Ummi Syazana binti Pengiran Haji Marjuki, peserta qariah Negara Brunei Darussalam (NBD) telah meraih tempat ketiga pada Majlis Tilawah dan Hafazan

Al-Quran Peringkat Antarabangsa Ke-66 yang berlangsung di Kuala Lumpur, Malaysia, pada 6 hingga 9 Oktober 2026, dengan memperoleh markah sebanyak 90.83 peratus. Dayangku Siti Ummi Syazana

bersama peserta qari negara, Awangku Mohammad Adi Nazri bin Pengiran Haji Jofri serta rombongan telah selamat tiba di NBD, petang tadi.

Hadir bagi mengalu-alukan kepulauan rombongan berkenaan di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei ialah Menteri Hal Ehwal



Selamatkan Usus Awda.
Lakukan Pemeriksaan Kolorektal.

Untuk mengetahui lebih lanjut mengenai program pemeriksaan kanser kolorektal, sila jumpa* Doktor awda hari ini atau layari www.ppkk.gov.bn

*Sasaran pemeriksaan:
Lelaki atau wanita berumur di antara 50 - 75 tahun.

Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Haji Mohammad Tashim bin Pengiran Haji Hassan. Juga hadir, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), Dr. Haji Mohammed Hussain bin Pehin Penyurat Haji Ahmad dan Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Keugamaan), KHEU serta pengarah-pengarah dan para pegawai kanan KHEU. Ketibaan qari dan qariah negara disambut dengan persembahan

Dikir dan pukulan hadrah, diikuti dengan bacaan Doa Selamat dan Kesyukuran oleh Pengetua Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassan Bolkiah, Pengiran Dr. Haji Amiruddin bin Pengiran Haji Damit.

Kepulauan rombongan turut diiringi oleh Datin Dr. Hajah Rohanita binti Haji Yaakub, selaku ketua rombongan, serta jurulatih, Awang Haji Abd. Hafeiz bin Haji Nuh dan Awang Haji Muhammad Zainul Arifin Redhuan Lubis.

MEMUPUK KESEDARAN KESIHATAN MENTAL MELALUI PENDEKATAN HOLISTIK

Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Kesihatan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Oktober. - Kementerian Kesihatan melalui Pusat Promosi Kesihatan, dengan kerjasama Al-Riyada Consulting menerusi platform The 'Ilm Journal, telah menganjurkan Forum Kesihatan Mental bertajuk 'Healing the Invisible Wounds' di Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassan Bolkiah, Jalan Babu Raja, bersempena dengan Sambutan Hari Kesihatan Mental Sedunia 2026, hari ini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar.

Penganjuran bersama ini mencerminkan komitmen Kementerian Kesihatan dalam memperkukuh kerjasama rentas sektor melalui pendekatan holistik yang mengintegrasikan perspektif kesihatan, psikologi dan agama bagi meningkatkan kesedaran serta kefahaman masyarakat mengenai kesejahteraan mental.

Forum berkenaan mengetengahkan pembentangan ucapnama bertajuk 'Healing the Invisible Wounds' oleh Konsultan Psikologi Organisasi dari Malaysia,

Dr. Alizi Alias yang membincangkan cabaran emosi dan psikologi termasuk kesedihan, keresahan dan kemurungan serta kepentingan memahami pengalaman dalaman yang tidak semestinya dapat dilihat oleh orang lain.

Acara diteruskan dengan sesi perbincangan panel 'Hard Conversations for the Heart' yang menghimpunkan empat ahli panel daripada pelbagai latar belakang profesional, iaitu Dr. Alizi Alias; Awang Muhammad Yusoff bin Haji Abd. Majid dari Kementerian Hal Ehwal Ugama; Dr. Widad Dato Haji Abdul Aziz dari Universiti Islam Sultan Sharif Ali dan Ketua Strategi Kesihatan Mental, Pusat Promosi Kesihatan, Kementerian Kesihatan, Dayang Nor Syahmun Haji Matassan.

Sesi perbincangan tersebut dikendalikan oleh Pengarah UniHEALTH, Universiti Brunei Darussalam, Dr. Deeni Rudita bin Idris, dengan mengetengahkan perbincangan mengenai kesejahteraan mental daripada perspektif psikologi, kesihatan dan kerohanian.

Selaras dengan tema Hari Kesihatan Mental Sedunia 2026,

'Lived Experiences Heard : Real Voices, Real Change' atau 'Pengalaman Kehidupan Didengar : Suara Yang Benar, Perubahan Yang Nyata', forum ini turut menekankan kepentingan mendengar dan menghargai pengalaman sebenar individu yang berhadapan dengan cabaran kesihatan mental, di samping menggalakkan penglibatan bermakna mereka dalam membentuk sokongan dan penyelesaian yang lebih responsif terhadap keperluan masyarakat.

Acara ini turut diserikan dengan penyertaan organisasi dan penyedia perkhidmatan sokongan kesihatan mental daripada sektor kerajaan dan bukan kerajaan melalui ruang pameran yang disediakan, sekali gus memberi peluang kepada orang ramai untuk mendapatkan maklumat mengenai perkhidmatan serta sumber sokongan yang tersedia.

Melalui penganjuran bersama ini, Kementerian Kesihatan terus



YANG Berhormat Menteri Kesihatan hadir selaku tetamu kehormat pada Forum Kesihatan Mental tersebut yang telah mengambil tempat di Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassan Bolkiah, Jalan Babu Raja.

memperkukuh pendekatan Whole of Nation dengan menggalakkan kerjasama pelbagai pihak dalam meningkatkan literasi kesihatan mental, mengurangkan stigma

serta membina persekitaran yang lebih prihatin, inklusif dan menyokong kesejahteraan mental masyarakat di Negara Brunei Darussalam.

NBD dinaik taraf ke Tier 2 dalam 2026 Trafficking in Persons Report

Siaran Akhbar : Jabatan Perdana Menteri

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Oktober. - Negara Brunei Darussalam (NBD) telah dinaik taraf ke Tier 2 di dalam 2026 Trafficking in Persons Report yang dikeluarkan oleh Jabatan Negara Amerika Syarikat, berbanding kedudukan sebelumnya di Tier 2 Watch List.

Penaiktarafan berkenaan menandakan peningkatan kedudukan negara bagi tahun kedua berturut-turut, sekali gus menjadikan NBD satu-satunya Negara Anggota ASEAN yang dinaik taraf di dalam laporan tahun ini.

Peningkatan kedudukan berkenaan merupakan pengiktirafan antarabangsa terhadap komitmen teguh dan berterusan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam membanteras jenayah perdagangan orang.

Antara usaha yang diiktiraf di dalam laporan berkenaan termasuklah kejayaan mensabitkan pesalah di bawah Akta Anti-Pemerdagangan Orang, pemeriksa usaha siasatan dan saringan bagi mengesan kes-kes perdagangan orang, peningkatan dalam pengenaltipastian dan perlindungan mangsa, serta penyelarasan yang lebih erat di antara agensi-agensi keselamatan.

Pelaksanaan berterusan Pelan Tindakan Kebangsaan mengenai Perdagangan Orang (2025-2029) turut diiktiraf sebagai elemen penting dalam usaha pencegahan negara. Pencapaian berkenaan adalah hasil kerjasama erat di antara agensi-agensi

keselamatan, penguatkuasaan dan pendakwaan di bawah Jawatankuasa Kebangsaan bagi Anti Perdagangan Orang (JKAPO) di Jabatan Perdana Menteri (JPM).

Berpanduan kepada prinsip pemeliharaan nyawa (Hifz al-Nafs) di bawah Maqasid Syariah, NBD akan terus mengamalkan pendekatan Whole of Government dan Whole of Nation bagi memastikan setiap individu di negara ini terpelihara daripada ancaman jenayah berkenaan.

Berlandaskan kemajuan berkenaan, JKAPO akan terus memperkukuh usaha-usaha pencegahan, perlindungan mangsa dan penguatkuasaan undang-undang, di samping mempererat kerjasama dengan pihak-pihak berkepentingan di peringkat kebangsaan, serantau dan antarabangsa ke arah mencapai kedudukan Tier 1.

HASRAT NEGARA

>> Muka 2

Sehubungan itu, beta menyarankan supaya pelaksanaan program rintis ini akan terus diteliti dan dinilai lagi keberkesanannya secara menyeluruh, bagi memastikan PKBN benar-benar memberi impak berkesan kepada pembentukan jati diri dan disiplin para belia. Dalam kesempatan ini, beta turut menyeru supaya lebih ramai lagi para belia turut merebut peluang untuk menyertai PKBN, selaku ia wadah bagi para belia untuk menyumbangkan khidmat bakti mereka kepada masyarakat dan negara.

Akhirnya, beta dengan tulus ikhlas ingin mengucapkan Selamat Menyambut Hari Belia Kebangsaan Ke-21 kepada seluruh warga belia di negara ini. Beta berdoa semoga para belia akan terus dikurniakan kekuatan dan semangat suka berbakti kepada nusa dan bangsa.

Kepada para penerima Anugerah Hari Belia Kebangsaan, beta mengucapkan setinggi-tinggi tahniah serta berharap semoga pengiktirafan ini akan menjadi pendorong kepada para belia untuk terus mencipta kecemerlangan.

Sekian, Wabillahit Taufik Walhidayah, Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

سروك سروي

جاغن كادايكن ايمان دمي دنيا

جماعه يغ درحمي الله،

برتقوى له كيت كحضرة الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دغن منيغكتن كإيمانن كقُدُن. سسوغكوهن اورغ يغ فالغ مليا دسيسى الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ايت ايله اورغ يغ فالغ برتقوى. موده-مودهن كيت منجادي انسان يغ سنتياس مغايغي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، براوله كجيان دان كسلامتن ددنيا دان جوك داخيرة.

جماعه يغ درحمي الله،

قد هاري جمعة يغ موليا اين، ماريله كيت منوندوقن هاتي دان مرونغ سجنق تنتغ سسواتو يغ جاوه ليه برهركا درفد هرتا، فغكت دان كسغن دنيا. سسواتو يغ منجادي فنتو كسلامتن كيت ددنيا دان داخيرة يايت ايمان.

كيت بكرجا منجاري رزقي، براوسها ممينا كهيدوفن يغ ليه بايك، سرتا مغايغنن رومه يغ سليسا، كلوارك يغ بهاكيا دان ماس دفن يغ ليه بايك. سموا ايت دبركن دالم اكام. اسلام تيدق ملارغ كيت مغير كسغن دنيا، بهكن كيت دتوتوت منجاري رزقي يغ حلال دان منجالي كهيدوفن سبايك-بايكن.

نامون، ماريله كيت برتان كقد ديري سندريري: سجاوه مانكه كيت سغكوف مغير دنيا؟ اداكه كيت سغكوف ملتقن هارفن دان فركتوغن كقد سلاين الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، سدغن سكلا ككواسان، رزقي، منفعت دان موزرت براد دالم كسنتوان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سمات-مات؟

جماعه يغ درحمي الله،

سسوغكوهن سكلا بنتوق فموجان، فمبهن، فرموهون، فرليندوغن، كطاعتن دان كفاتوهن يغ برصيفت عبادة اداله خصوص كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سمات-مات. جك فركارا-فركارا ترسيوت دتوجوكن كقد سلاين الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، مك اي بوليه ممباوا كقد فربواتن شيريك. شيريك برمقصود مهكوتوكن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى قد ذاتن، صفتن اتاو فربواتن.

فرلو كيت ايغت، بهاوا شيريك مروفانك دوسا يغ فالغ بسر. اوليه ايت، جاغنله كيت سكال-كالي-كالي مغلدايكن ايمان دان عقيدة دمي مندافتكن كاوتوغن اتاو كسغن دنيا يغ هان برصفت سمنتارا.

جماعه يغ درحمي الله،

كيت دتوتوت اونتوق برموهون هان كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، بوكن كقد سلاين. درفد عبدالله بن عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بلياو بركات بهاوا رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا: وَإِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ. مقصودن: افيل اغكاو ممتا، مك ميتاله كقد الله. دان افيل اغكاو مموهون فرتولوغن، مك فوهوله فرتولوغن كقد الله. {حديث روايت امام ترمذي}

سسوغكوهن دعاء مروفانك سواتو عبادة دان ستياف عبادة هندقله دتوجوكن هان كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. اوليه ايت، جاغنله كيت مموهون كقد مخلوق اتاو ملتقن فركتوغن كقد بندا-بندا يغ تيدق برياو سقرتي باتو،

كايو، قبور دان فوغسو، كران سموان تيدق ممقوياي كواس اونتوق مبريكن منفعت اتاو مندافتكن موزرت.

ليه ممبمبغن اد يغ موجا قبور، فوغسو دان ساومقامن دغن ملتقن بارغ-بارغ داتسن سقرتي واغ، ليلين دان كاين كونغ، دغن كقرجايان بهاوا بندا-بندا ترسيوت ممقوياي كواس يغ بوليه ممباوا تواه، منمبه رزقي اتاو ممقوياي كرامت. فربواتن سدمكين هندقله دجاوهي كران اي بوليه ممباوا كقد شيريك.

جماعه يغ درحمي الله،

كيت هندقله منجاوهكن ديري درفد ملاكوكن فربواتن-فربواتن شيريك اتاو ملفظكن فركاتان يغ بوليه ممباوا كقد شيريك. رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جوك مغايغنن كقد اومتن سوفايا سنتياس برليندوغ درفد فربواتن اتاو فركاتان يغ بوليه ممباوا كقد شيريك. حال اين دسيوتن دالم حديث بكيندا. درفد اَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بلياو مروايتكن بهاوا قد سواتو هاري رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ميمقاين خطبة كقد كامى: "واهاي مانسي تاكوتله كامو درفد تركنا شيريك، كران شيريك ايت ليه ترسمويي درفد رايغن سموت". كمودين سساورغ برتان كقد بكيندا: واهاي رسول الله! باكلمان كامى منجاوهي شيريك دالم كادان اي ليه ترسمويي درفد رايغن سموت؟" بكيندا منجاوب: بردعاء له دغن مغوجفن: اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ نُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا نَعْلَمُهُ، وَنُسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا نَعْلَمُ.

مقصودن: يا الله، سسوغكوهن كامى برليندوغ دغن مو درفد مهكوتوكن مو دغن سسواتو يغ كامى كناهوي، دان كامى مموهون كامقونن مو درفد اف يغ كامى تيدق كناهوي. {حديث روايت امام احمد}

مك، ماريله كيت سنتياس برهاتي-هاتي ترهادف سكلا فركارا يغ بوليه ممباوا كقد شيريك. جاغنله كيت كادايكن ايمان دمي دنيا يغ سمنتارا. فليهاراله عقيدة، تكوهكنله توحيد دان كنتوغكنله هارفن هان كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. سسوغكوهن كهيلغن هرتا بوليه دكني، تناي كهيلغن ايمان اداله كروكين يغ امت بسر. سموك الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ممليهارا ايمان كيت دان مغورنياكن كسلامتن ددنيا سرتا كبهاكيا يغ ككل داخيرة. آمين يا رب العالمين.

سسوغكوهن الله تيدق اكن مغامقونن دوسا شيريك (مفرسكوتوكن دغن سسواتو) دان دي اكن مغمقونن سكلا دوسا يغ لاي درفد (شيريك) ايت باكي سسيافا يغ دكهندين. دان سسيافا يغ مفرسكوتوكن الله (دغن سسواتو يغ لاي) مك سسوغكوهن دي تله ملاكوكن دوسا يغ بسر. {سورة النساء آية: ٤٨}

بَارَكَ اللَّهُ لَنَا فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنَا بِالْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ. وَتَقَبَّلْ مِنَّا تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ فَيَا فُوزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ النَّائِبِينَ.

USAHA MEMPERKASA KOMPETENSI, KEMAHIRAN KOMUNIKASI BARISAN HADAPAN

Oleh : Marlinawaty Hussin
Foto : Azmah Haji Ahad

BERAKAS, Sabtu, 10 Oktober. - Seramai 80 barisan hadapan daripada sektor hospitaliti dan pelancongan telah mengikuti Service Excellence Training bagi meningkatkan kualiti perkhidmatan dan pengalaman pelancong khususnya dalam persediaan menjelang Tahun Melawat Brunei 2027 (VBY 2027).

Latihan di bawah Kempen Nationwide MESRA berkenaan dilaksanakan oleh Kementerian Ekonomi, Perdagangan dan Industri (KEPI) melalui Jabatan Kemajuan Pelancongan (JKP) dengan kerjasama The Oak Tree Services selaku penyedia latihan yang dilantik.

Latihan berkenaan telah berlangsung dalam empat sesi,

iaitu pada 31 Ogos hingga 1 September 2026, 21 hingga 22 September 2026, 24 dan 26 September 2026 serta 28 dan 29 September 2026.

Sehubungan itu, Majlis Penyampaian Sijil bagi Service Excellence Training di bawah Kempen Nationwide MESRA diadakan pagi tadi di Dewan Setia Pahlawan, KEPI.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyampaikan sijil kepada para peserta, Setiausaha Tetap (Industri), KEPI, Awang Mohammad Harris bin Brigedier General (B) Dato Paduka Haji Ibrahim.

Program berkenaan memberi penekanan kepada peningkatan kemahiran khidmat pelanggan, komunikasi berkesan serta pengendalian interaksi bersama pelanggan secara profesional,

positif dan bersesuaian dengan keperluan industri hospitaliti dan pelancongan.

Peserta terdiri daripada pengendali perkhidmatan pelancongan berdaftar di bawah JKP, kakitangan barisan hadapan Royal Brunei Airlines (RB) termasuk petugas kaunter daftar masuk dan kru kabin, selain petugas di beberapa lokasi tumpuan pelancong antaranya Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah, Masjid Omar 'Ali Saifuddin, Pusat Pengajian Kesenian dan Kaligrafi Islam, Yayasan Sultan Haji Hassanil Bolkiah serta muzium-muzium.

Menerusi latihan berkenaan, para peserta didedahkan kepada pengetahuan dan kemahiran bagi memperkukuh keupayaan memberikan perkhidmatan mesra, profesional dan responsif termasuk meningkatkan keupayaan dalam berinteraksi dan mengendalikan pelancong daripada pelbagai latar belakang budaya.

Usaha berkenaan turut bertujuan untuk melahirkan barisan hadapan yang kompeten, berkeyakinan dan mempunyai kemahiran komunikasi mantap, sekali gus menyumbang kepada penyampaian pengalaman pelancongan yang lebih berkualiti kepada para pelawat.

Peningkatan keupayaan dan kualiti perkhidmatan barisan hadapan berkenaan diharap dapat menyokong usaha memperkukuh imej Negara Brunei Darussalam (NBD) sebagai sebuah destinasi



SETIAUSAHA Tetap (Industri), Kementerian Ekonomi, Perdagangan dan Industri (KEPI), Awang Mohammad Harris bin Brigedier General (B) Dato Paduka Haji Ibrahim, selaku tetamu kehormat, semasa menyempurnakan penyampaian sijil kepada para peserta (atas). Sementara gambar kiri, para hadirin di Majlis Penyampaian Sijil berkenaan yang telah diadakan di Dewan Setia Pahlawan, KEPI.

pelancongan yang selamat, bersih, mesra dan menawarkan perkhidmatan berkualiti tinggi.

Pelaksanaan latihan berkenaan mencerminkan usaha berterusan JKP dalam memperkukuh kesiapsiagaan sektor hospitaliti dan pelancongan negara menjelang VBY 2027, di samping memupuk budaya perkhidmatan cemerlang yang konsisten dalam kalangan barisan hadapan di negara ini.

Siri latihan seterusnya dijadualkan berlangsung pada Oktober ini, membabitkan pegawai dan kakitangan Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan (JIPK) serta Jabatan Kastam dan Eksais Diraja (JKED).

Latihan berkenaan juga akan diperluaskan kepada pihak berkepentingan industri pelancongan tempatan, termasuk pengusaha premis penginapan, restoran dan premis perniagaan.



Mind To Heart 4.0 : Memperkukuh kesedaran kepentingan kesihatan mental



PEMANGKU Rektor Universiti Islam Sultan Sharif Ali, Profesor Dr. Dayang Siti Sara binti Awang Haji Ahmad hadir selaku tetamu kehormat (atas). Manakala gambar kanan, forum bertajuk 'The Space Between Pressure & Peace' yang menampilkan tiga orang ahli panel, dua daripadanya merupakan penerima Anugerah Belia Cemerlang 2026.

GADONG, Sabtu, 10 Oktober. - Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) melalui Rakan U.M.A.T (Untuk Mu Amalan Terpuji) telah menganjurkan program Mind To Heart 4.0 sempena Hari Kesihatan Mental Sedunia 2026, bertempat di Auditorium UNISSA, Kampus Gadong.

Program tahunan berkenaan merupakan inisiatif strategik bagi meningkatkan kesedaran dan pemahaman mengenai kepentingan kesihatan mental, khususnya dalam kalangan warga UNISSA dan masyarakat awam.

Pada tahun ini, program berkenaan berlangsung mulai 10 hingga 25 Oktober 2026.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya merasmikan program berkenaan, Pemangku Rektor UNISSA, Profesor Dr.

Dayang Siti Sara binti Awang Haji Ahmad.

Turut hadir, Penolong-penolong Rektor UNISSA, pegawai-pegawai utama, pegawai dan kakitangan universiti serta mahasiswa dan mahasiswi UNISSA.

Majlis diteruskan dengan forum bertajuk 'The Space Between Pressure & Peace' yang menampilkan Ketua Pejabat Hal Ehwal Alumni, Awang Muhammad Fuad bin Haji Matahir, sebagai salah seorang panel, manakala mahasiswi Fakulti Teknologi Islam, Dayang Nur Qestenna Wardeena binti Haji Chalideon-Bam, selaku moderator.

Forum berkenaan turut menampilkan dua panel jemputan, iaitu Director & Project Manager Keep Moving Forward BN, Dayang Fatin Afiqah binti Md. Asrul Saniy;

serta Co-Founder & Lead Demi Gadis, Alai Syafina @ Penny Pong binti Muhd. Haafizh Shah. Kedua-duanya merupakan penerima Anugerah Belia Cemerlang 2026.

Perbincangan forum mengetengahkan pelbagai cabaran kesihatan mental yang dihadapi oleh golongan belia, khususnya mahasiswa, termasuk tekanan rakan sebaya, pengaruh media sosial, salah tanggapan terhadap kesihatan mental serta kepentingan menetapkan batasan diri yang sihat.

Para panel turut menekankan kepentingan mengekalkan keseimbangan antara tuntutan akademik, kehidupan sosial dan kesejahteraan diri, di samping memperkukuh hubungan dengan Allah Subhanahu Wata'ala.

Melalui perkongsian berkenaan, mahasiswa digalakkan untuk menghargai diri sendiri, mendapatkan sokongan apabila menghadapi kesukaran serta membina daya tahan dalam menangani pelbagai cabaran kehidupan.

Sebagai sebahagian daripada pengisian program Mind To Heart 4.0, Pameran Kesihatan Mental akan diadakan pada 13 hingga 15 Oktober 2026 di Dewan Auditorium UNISSA.

Pameran yang melibatkan 14 agensi kerajaan dan bukan kerajaan berkenaan dibukakan kepada warga UNISSA, orang awam serta pelajar sekolah rendah dan menengah bagi memberikan pendedahan awal mengenai kepentingan penjagaan kesihatan

Oleh : Pg. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad
Foto : Hernie Suliana Haji Othman



mental.

Antara agensi yang terlibat ialah Rakan U.M.A.T, UNISSA; Bahagian Kaunseling, Kementerian Pendidikan; Unit Bantuan Khusus, Kementerian Pendidikan; Bahagian Khidmat Nasihat Keluarga, Jabatan Hal Ehwal Syariah; Perkhidmatan Psikiatri, Kementerian Kesihatan; Unit Kaunseling, Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM); Unit Aduan, JAPEM; dan Unit Perkhidmatan Kaunseling, Jabatan Pengajian Islam.

Turut menyertai pameran berkenaan, Persatuan Bulan Sabit Merah, Unit Kaunseling Royal Brunei Airlines, Pusat Prihatin, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei; Unit Siasatan Jenayah Penderaan Wanita dan Kanak-Kanak, Pasukan Polis

Diraja Brunei (PPDB); Pusat Pengurusan Bencana serta Sparkle Therapy.

Menerusi pameran berkenaan, pengunjung berpeluang mendapatkan maklumat dan panduan praktikal berkaitan pengurusan stres, kesejahteraan emosi dan kemahiran sosial, selain berinteraksi secara langsung dengan wakil agensi yang menyediakan perkhidmatan sokongan psikososial.

Melalui penganjuran Mind To Heart 4.0, UNISSA berharap agar program berkenaan dapat menggalakkan perbincangan yang lebih terbuka mengenai kesihatan mental, memperkukuh sokongan komuniti serta mendorong masyarakat untuk mendapatkan bantuan yang sewajarnya dan mengambil langkah proaktif dalam menjaga kesejahteraan diri.

49 PESERTA TERIMA SIJIL TAMAT BENGKEL FOTOGRAFI

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Awang Haji Sulaiman
Foto : Mohammad Hasif Matzin

BERAKAS, Sabtu, 10 Oktober. - Seramai 49 peserta daripada pelbagai latar belakang berjaya menamatkan Bengkel Fotografi selama lima hari yang berlangsung di Balai Sarmayuda, Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP), Berakas, di sini.

Peserta bengkel terdiri daripada golongan belia, pegawai kerajaan, pekerja sektor swasta, mahasiswa institusi pengajian tinggi serta orang perseorangan.

Bengkel berkenaan dianjurkan oleh DBP melalui Bahagian Penyelidikan, Dokumentasi dan Pengiktirafan dengan kerjasama Pertubuhan Fotografi Negara Brunei Darussalam (PFNBD).

Majlis Penutupan Bengkel diadakan hari ini dan disempurnakan oleh Pemangku Pengarah DBP, Awang Suip bin Haji Abdul Wahab selaku tetamu khas majlis.

Majlis turut menyaksikan penyampaian hadiah kepada para pemenang Pertandingan Fotografi Kreatif, cenderamata kepada

pembimbing bengkel serta sijil penghargaan kepada para peserta yang telah menamatkan bengkel berkenaan.

Dalam ucapannya, Yang Dipertua PFNBD, Pengiran Haji Sulaiman bin Pengiran Md. Salleh, antara lain menyatakan bahawa penganjuran bengkel berkenaan merupakan satu inisiatif yang amat bermakna, khususnya dalam memberikan manfaat kepada para peserta, di samping mempromosikan dan mengembangkan bidang seni fotografi di Negara Brunei Darussalam.

Beliau juga berharap agar ilmu dan kemahiran yang diperoleh sepanjang bengkel berkenaan dapat terus dimanfaatkan dan dipraktikkan oleh para peserta, sekali gus mendorong mereka untuk terus mempertingkatkan kemahiran serta menghasilkan karya fotografi yang berkualiti.

Sepanjang lima hari bengkel, para peserta mengikuti pelbagai pengisian yang merangkumi sesi

PEMANGKU Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Suip bin Haji Abdul Wahab hadir selaku tetamu khas majlis bagi menyempurnakan Majlis Penutupan Bengkel tersebut.

bimbingan, penerangan, perbincangan dan latihan praktikal yang dikendalikan oleh lima orang pembimbing dari PFNBD.

Mereka terdiri daripada Yang Dipertua PFNBD, Pengiran Haji Sulaiman; Penasihat PFNBD, Awang Haji Mohammad Yusof bin Mohammad Yassin; Setiausaha Agung PFNBD, Awang Amri bin Haji Md. Salleh; Setiausaha Bimbingan PFNBD, Awang Haji Rafieh bin Haji Momin serta Ahli Jawatankuasa Biasa PFNBD, Awang Haji Kahan bin Haji Nasir.

Antara objektif penganjuran bengkel berkenaan adalah untuk membimbing peserta dalam meningkatkan kemahiran dan



kepakaran dalam bidang fotografi, di samping membarigakan peranan DBP sebagai sebuah agensi kerajaan yang menyalurkan pelbagai ilmu pengetahuan termasuklah bidang seni fotografi.

Bengkel itu juga bertujuan menghasilkan dan mengangkat karya-karya foto yang terbaik serta berkualiti, dan menggalakkan penglibatan aktif para belia dalam program pembangunan kemahiran yang dapat meningkatkan

pengetahuan, keyakinan diri dan daya saing dalam menghadapi cabaran yang semakin dinamik.

Selain itu, bengkel berkenaan diharap dapat menjadi wadah bagi masyarakat mengekspresikan dan mempelbagaikan kreativiti melalui seni fotografi, sekali gus membuka peluang kepada bidang tersebut untuk dikembangkan sebagai sumber pendapatan yang menyumbang kepada kemajuan sosioekonomi negara.

Hasil pemantauan situasi air kemerah-merahan di NBD

Siaran Akhbar dan Infografik : Jabatan Perikanan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Oktober. - Jabatan Perikanan, Kementerian Ekonomi, Perdagangan dan Industri ingin memaklumkan bahawa hasil daripada pemantauan pihak Jabatan Perikanan dengan kerjasama Polis Marin, Jabatan Gerakan, Pasukan Polis Diraja Brunei dan Markas Angkatan Bersama (MAB), Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) serta laporan analisis makmal yang telah dijalankan pada 8 Oktober hingga 10 Oktober 2026 mendapati bahawa organisma penyebab air kemerah-merahan iaitu Pyrodinium Bahamense masih dikesan dan telah merebak

ke perairan pesisir pantai Daerah Belait, Daerah Tutong dan Daerah Brunei dan Muara.

Sekali lagi, Jabatan Perikanan mengingatkan agar orang ramai supaya tidak mengambil atau memakan ikan-ikan kecil seperti aur-aur, tamban, basong-basong, pusu dan kuasi, serta bubuk dan semua jenis kerang-kerangan, dan juga sebarang ikan yang dijumpai mati, terutamanya dari kawasan perairan Negara Brunei Darussalam (NBD) yang terjejas, kerana ikan tersebut berisiko dicemari toksin yang dihasilkan oleh organisma penyebab kejadian berkenaan.

Pendedahan kepada toksin ini boleh menyebabkan keracunan

kepada manusia dengan gejala seperti cirit-birit, muntah-muntah, kebas dan kelumpuhan otot, serta dalam kes yang serius, boleh menyebabkan kematian. Para nelayan pula adalah dilarang sama sekali menangkap ikan-ikan kecil atau mengutip kerang-kerangan dari kawasan perairan NBD yang terjejas.

Sebagai langkah berjaga-jaga, para penjual ikan turut dinasihatkan supaya tidak menjual ikan-ikan kecil yang disenaraikan, khususnya yang diperoleh dari kawasan yang terjejas oleh air kemerah-merahan.

Selain itu, orang ramai juga dinasihatkan supaya mengelakkan penggunaan air laut dari kawasan terjejas serta tidak

melakukan sebarang aktiviti air, termasuk mandi atau berenang, di kawasan pesisir pantai berkenaan sehingga pemberitahuan selanjutnya.

Dalam hal ini, Jabatan Perikanan akan terus melaksanakan pemantauan penjualan ikan di pasar-pasar basah bagi memastikan tiada penjualan ikan-ikan yang ditegah. Jabatan Perikanan juga ingin menegaskan bahawa pematuhan terhadap nasihat dan arahan yang dikeluarkan oleh jabatan adalah amat penting bagi melindungi kesihatan serta keselamatan orang ramai sepanjang kejadian air kemerah-merahan ini.

Dalam masa yang sama, orang ramai dinasihatkan supaya tidak menyebarkan maklumat yang belum disahkan oleh pihak berkuasa bagi mengelakkan kekeliruan dan kebimbangan awam. Orang ramai hendaklah merujuk maklumat rasmi melalui

laman web dan akaun media sosial Jabatan Perikanan untuk mendapatkan maklumat yang tepat dan sahih mengenai situasi semasa.

Sebarang laporan dan pertanyaan berkaitan boleh disalurkan melalui talian +673 2770068 pada waktu bekerja atau hotline +673 8984526, serta melalui e-mel di enquiry@fisheries.gov.bn.

Jabatan Perikanan akan terus mempergiat pemantauan terhadap kejadian air kemerah-merahan ini serta menyalurkan maklumat rasmi dan perkembangan terkini dari semasa ke semasa. Kerjasama orang ramai dalam mematuhi nasihat yang dikeluarkan dan melaporkan sebarang kejadian berkaitan amat dihargai bagi membantu usaha pemantauan serta melindungi kesihatan dan keselamatan awam.



MINDA PEMBACA

TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA :

1. 'Guru Pemacu Pendidikan Berkualiti'. Tarikh Tutup : 14 Oktober 2026
2. 'Penyakit Kardiovaskular : Ancaman Kesihatan dalam Masyarakat'. Tarikh Tutup : 21 Oktober 2026
3. 'Transformasi Makna Komunikasi Dalam Era Teknologi'. Tarikh Tutup : 28 Oktober 2026

TERMA DAN SYARAT :

1. Penyertaan dibuka kepada orang ramai yang berusia lingkungan 15 hingga 40 tahun, yang terdiri daripada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Pendapat awda hendaklah ditaip jarak **langkah dua baris** dan panjang pendapat awda mestilah antara 200 hingga 300 patah perkataan.
3. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon hendaklah disertakan dan dihantar kepada :

SIDANG PENGARANG MINDA PEMBACA
Bahagian PELITA BRUNEI, Jabatan Penerangan
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510
Negara Brunei Darussalam atau melalui e-mel : pelita.brunei@information.gov.bn

Menangi
BND75
SETIAP MINGGU

Tunggu apa lagi ... Hantarkan pendapat awda sekarang



JENIS-JENIS IKAN YANG DITEGAH DARI PENJUALAN & DILARANG UNTUK DIMAKAN SEMASA KEJADIAN AIR KEMERAH-MERAHAN

 AUR-AUR (RAINBOW SARDINE)	 AUR-AUR (SARDINELLA ALBELLI)	 AUR-AUR (SPRAT ROUND HERRING)
 TAMBAN BAGOL (SPOTTED SARDINELLA)	 TAMBAN (FRINGESCALE SARDINELLA)	 BASONG-BASONG BULAT (ROUND SCAT)
 BASONG-BASONG (YELLOWTAIL ROUND SCAD)	 BASONG-BASONG (INDIAN SCAD)	 PUSU (INDIAN ANCHOVY)
 PUSU (SHORTHEAD ANCHOVY)	 KUASI (INDIAN SCAD)	 BUBUK
 KERANG-KERANGAN		

Berikutan berlakunya kejadian air kemerah-merahan di kawasan perairan Negara Brunei Darussalam pada ketika ini, para nelayan dan orang ramai adalah dilarang daripada menangkap ikan-ikan kecil termasuk bubuk dan mengutip kerang-kerangan di kawasan yang terjejas. Penjual-penjual ikan juga adalah dilarang untuk menjual ikan-ikan kecil seperti aur-aur, tamban, basong-basong, pusu, kuasi, bubuk dan semua jenis kerang-kerangan.

+673 277 0068 www.fisheries.gov.bn fisheries.brunei [bnfisheries](https://www.facebook.com/bnfisheries)



KEMENTERIAN PERTAHANAN

Pemberitahuan Tawaran

Rujukan Bilangan Dan Tajuk Tawaran:

MINDEF / DFA / RC / 02 (11)
Maintenance, Inspection, Supply
And Delivery Of Fire Extinguishers
For The Royal Brunei Armed
Forces - Five (5) Years Contract

Tarikh Mula Tawaran:
12 Oktober 2026

Yuran Tawaran:
BND100.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh terakhir bagi pembelian
Borang Tawaran adalah dua
minggu sebelum tarikh tutup
tawaran, iaitu **Selasa,**
10 November 2026.

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
24 November 2026
Jam 2.00 Petang



Rujukan Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
MINDEF / DFA / FY2026 / GCAU /
TU / TA / 6018

Pembelian Peak Cap Warrant
Officer To Officers Untuk Tentera
Udara Diraja Brunei

Yuran Tawaran:
BND 10.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh terakhir bagi pembelian
Borang Tawaran adalah satu
minggu sebelum tarikh tutup
tawaran, iaitu
Selasa, 3 November 2026.

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
10 November 2026
Jam 2.00 Petang

JABATAN PENJARA
KEMENTERIAN HAL EHWAL
DALAM NEGERI

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
23 / JPB / SH / 2026
Alat Kelengkapan
Operasi (Close-Quarter Battle)
Untuk Gerakan Khas Penjara

Yuran Tawaran:
BND5.00

Tarikh Tutup Dan Waktu:
Selasa,
20 Oktober 2026
(Tidak lewat dari jam 2.00 Petang)

Waktu-Waktu Menerima / Mengambil Dokumen Tawaran

Isnin – Khamis
8.00 Pagi Hingga 11.30 Pagi

Sabtu
8.00 Pagi Hingga 10.00 Pagi



Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
20 / JPB / SH / 2026
Repair And Refurbishment Works
To The Existing Containers
At Fasa 1

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
21 / JPB / SH / 2026
Pembelian Kontina Bagi
Penyimpanan Barang Asas
Banduan Dan Tahanan

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
22 / JPB / SH / 2026
Construction Of New Fencing
For Green House And Padi Field
At Penjara Maraburong Phase 3,
Jabatan Penjara

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Tidak Dikembalikan)

Tarikh Tutup Dan Waktu:
Selasa,
20 Oktober 2026
Tidak lewat dari Jam 2.00 Petang

JABATAN PENERANGAN
JABATAN PERDANA MENTERI

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
(123) INFO / PK / K / 7
(2026 - 2027)

Kerja – Kerja Penggantian
Baharu Set Kunci Pintu Fasa I
Di Jabatan Penerangan.

Yuran Sebut Harga:
BND 5.00

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
(124) INFO / PK / K / 7
(2026 - 2027)
Kerja-Kerja Penyelenggaraan
Bagi Kenderaan BG8967 (TT)
Jabatan Penerangan,
Jabatan Perdana Menteri.

Yuran Sebut Harga:
Tidak Dikenakan Bayaran

Tarikh Tutup:
Khamis,
22 Oktober 2026,
Sebelum Jam 8.00 Pagi.

JABATAN PERTANIAN
DAN AGRIMAKANAN
KEMENTERIAN EKONOMI,
PERDAGANGAN DAN INDUSTRI

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
13 / 2026

Tawaran Tapak Bagi Menjalankan Perusahaan Pertanian (Sayur-Sayuran) 2.0 Hektar Di Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) Bertumpu, Daerah Brunei Dan Muara

Bilangan dan Keterangan Tapak:
13 / 2026
Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) Bertumpu, Daerah Brunei dan Muara

No Lot:
Lot 45

Keluasan:
2.0 hektar

Bilangan dan Keterangan Tapak:
14 / 2026
Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) Bertumpu, Daerah Brunei dan Muara

No Lot:
Lot 87

Keluasan:
2.0 hektar

Bilangan dan Keterangan Tapak:
15 / 2026
Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) Bertumpu, Daerah Brunei dan Muara

No Lot:
Lot 127

Keluasan:
2.0 hektar



Bilangan dan Keterangan Tapak:
16 / 2026
Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) Bertumpu, Daerah Brunei dan Muara

No Lot:
Lot 162

Keluasan:
2.0 hektar

Bilangan dan Keterangan Tapak:
17 / 2026
Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) Bertumpu, Daerah Brunei dan Muara

No Lot:
Lot 183

Keluasan:
2.0 hektar

Syarat:
Perusahaan Tanaman Sayur-Sayuran
a) Pengeluaran Sayur buah bernilai tinggi (Tomato Besar, Lada Thailand, Timun Jepun) menggunakan Teknologi tinggi / moden (Rumah Terlindung, Fertigasi, Pengairan Titis dan lain-lain)

Tarikh Tutup Tawaran:
Rabu
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

JABATAN PERANCANG
BANDAR DAN DESA

Kenyataan Tawaran

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
TCP / 16 / 2026 / 2027
The Supply And Delivery Of Notebook For Department Of Town And Country Planning, Ministry Of Development, Negara Brunei Darussalam

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
TCP / 17 / 2026 / 2027
The Supply And Delivery Of A3 Colour Multifunction Laserjet Printer, Department Of Town and Country Planning, Ministry Of Development, Negara Brunei Darussalam

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
TCP / 18 / 2026 / 2027
The Supply And Delivery Of A4 Colour Laserjet Printer, Department Of Town And

Tempoh iklan:
4 minggu

Tarikh Mula Iklan:
Isnin,
12 Oktober 2026

Tarikh Berakhir Iklan:
Isnin,
9 November 2026



Country Planning,
Ministry Of Development,
Brunei Darussalam

Permohonan dokumen sebut harga adalah dengan melayari laman sesawang
www.jpbd.gov.bn melalui link Perkhidmatan Dalam Talian iaitu Sistem Tpestorebn atau melalui Berita Terkini

Harga Yuran Sebut Harga:
BND5.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup dan Tempat Penghantaran:
Sabtu,
24 Oktober 2026
Sebelum jam 2.00 Petang

Tarikh Akhir Menghantar :
Isnin,
7 Disember 2026
sebelum
jam 3.00 Petang

Harga Penjualan Borang:
BND1.00 / borang

UNIVERSITI ISLAM SULTAN
SHARIF ALI

UNISSA / SB0036 / 2026 / 2027
Perkhidmatan Pengawal Keselamatan (Security Guard Services) Di Kampus Sinaut Tutong Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA)
Bermula 15 November 2026
Sehingga 31 Mac 2027



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Tawaran Bagi Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan

MOE / LTK / 46 / 2026 / 2027 (AKS-OKT-2026)
Tawaran Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan Bagi Sekolah Menengah Awang Semaun, Daerah Brunei Muara, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam Bagi Tempoh Perkhidmatan Dua [2] Tahun

MOE / LTK / 47 / 2026 / 2027 (AKS-OKT-2026)
Tawaran Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan Bagi Sekolah Menengah Sayyidina Umar Al-Khattab, Daerah Brunei Muara, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam Bagi Tempoh Perkhidmatan Dua [2] Tahun

MOE / LTK / 48 / 2026 / 2027 (AKS-OKT-2026)
Tawaran Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan Bagi Sekolah Rendah Pengiran Anak Puteri Besar, Daerah Brunei Muara, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam Bagi Tempoh Perkhidmatan Dua [2] Tahun

Bayaran Yuran / Dokumen



Tawaran:
BND30.00
[Bayaran Yuran / Dokumen Tawaran Tidak Dikembalikan]

Tarikh Terakhir Mengambil Tawaran:
Sabtu, 24 Oktober 2026
Jam 9.45 Pagi

Tarikh Tutup Dan Waktu:
Selasa,
27 Oktober 2026
Tidak Lewat Jam 2.00 Petang



KEMENTERIAN KESIHATAN

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 020 (PEV)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission Two (2) Units Of Electronic Pipettes For Physical Evidence Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 032 (FOR)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission Two (2) Units Of Multi Dispenser Pipette For Forensic Biology Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1745) / 2026 / HTD (B9)
To Supply And Deliver Replacement Filters For Various Air Purifiers In Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1744) / 2026 / HTD (B9)
To Supply, Deliver And Install Spare Parts For One (1) Unit Of ADEC Dental Chair, Model: Performer III, BME20153 (S/N: J876468) At Cubicle 2 Block C National Dental Centre, For Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1743) / 2026 / HTD (B8)
To Repair One (1) Unit M4 Microdebrider Handpiece, At Operating Theatre,

Hospital RIPAS

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
(108) PSD / QTN / 2026 – (SSBH) Supply, Delivery, Installation, Testing And Physiotherapy Equipments For Physiotherapy Unit, Suri Seri Begawan (SSB) Hospital, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 036 (FOR)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission Two (2) Units Of Centrifuge For 96-Well Plate Forensic Biology Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 035 (FOR)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission One (1) Unit Of Polymerase Chain Reaction Cabinet For Forensic Biology Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
(109) PSD / QTN / 2026 – (ESTETMOH)
Construction Of Covered Vehicle Parking Shed At Ministry Of Health HQ

Kelas:
II

Kategori:
B01

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1747) / 2026 / HTD (B9)
Supply And Delivery Of Spare Parts For Dental Compressor, Brand: DURR Dental, Model: Various Model, For Department Of Dental Services

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1749) / 2026 / HTD (B9)
To Supply, Deliver And Install Spare Parts Of One (1) Unit Of ADEC Dental Chair, Model: Performer II, BME20157 (S/N: K878958) At Cubicle 8 Block C National Dental Centre For Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1748) / 2026 / HTD (B9)
To Supply, Deliver And Install Spare Parts Of One (1) Unit Of Midmark Autoclave, Model: M9, BME1837 (S/N: V1675932) At CSSU Room PMMPMHAMB Tutong Hospital, For Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Tidak Dikembalikan)

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Sabtu,
24 Oktober 2026
jam 2.00 Petang



JABATAN BELIA DAN SUKAN KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
(129) JBS / ADM / QC / 2026
Supply and Install Interactive Smartboard 65 with Wheel Stand, Jabatan Belia dan Sukan

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
(130) JBS / ADM / QC / 2026
Repair and Replace Flood light Parts and Components (Maintenance Works) to Track and Field, Berakas Sports Complex

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
(131) JBS / ADM / QC / 2026
Supply, Delivery, Installation, Testing and Commissioning of New World Athletics Certified 1) Shot Put Arena and Landing Sector, 2) Hammer Throw and Discuss Safety Cage at Track and Field of Temburong Sports Complex

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
(135) JBS / ADM / QC / 2026
Membekalkan dan Menghantar "Cold Therapy Equipment" bagi kegunaan Podiatry, SMRC

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
(141) JBS / ADM / QC / 2026
9 Units Physiotherapy Treatment Tables for Physiotherapy, Sport Medicine and Research Centre, JBS

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
(142) JBS / ADM / QC / 2026
Supply & Delivery Rota Slasher Di Kompleks Sukan Temburong

Yuran Tawaran:
BND 5.00

Tarikh Tutup:
Khamis,
29 Oktober 2026



JABATAN DAERAH TEMBURONG KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

Jawatan Kosong Sebagai

Ketua Kampung Tingkat I PMKK.3 (BND2,270 - BND4,240)

atau

Ketua Kampung Tingkat II PMKK.2 (BND1,990 - BND2,970)

atau

Ketua Kampung Tingkat III PMKK.1 (BND1,280 - BND2,270)

bagi

Daerah Temburong Kampung Lepong Baru, Mukim Bokok

Adalah dimaklumkan bahawa **Jabatan Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri** dengan sukacitanya mempelawa dan menjemput penduduk-penduduk yang bermastautin di **Daerah Temburong khususnya Kampung Lepong Baru, Kampung Lepong Lama, Kampung Semabat, Kampung Temada, Kampung Kenua, Mukim Bokok.**

Tatacara Menghadapkan Borang Pencalonan:

Keterangan lanjut dan borang pencalonan boleh didapati dan dikembalikan ke alamat seperti berikut:-

Unit Pentadbiran, Bahagian Institusi Mukim dan Kampung Jabatan Daerah Temburong Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri Negara Brunei Darussalam

Tarikh Tutup mengembalikan borang pencalonan adalah pada **Sabtu, 11 Jamadilakhir 1448 bersamaan 21 November 2026, jam 4.00 Petang.**

Sebarang pertanyaan bolehlah menghubungi melalui talian **+673 5221110.**



Kampung-Kampung Tadahan Jawatan Kosong Ketua Kampung Lepong Baru, Mukim Bokok, Daerah Temburong

Ketua Kampung Lepong Baru, Mukim Bokok Kampung Lepong Baru Kampung Lepong Lama Kampung Semabat Kampung Temada Kampung Kenua



JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

Tawaran-tawaran adalah dipelawa dari **Pemborong - Pemborong yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam Kelas VI sahaja dan Kategori Kerja KA01, B01, KPB01, KPB02, KPB03, KPB04, KPB12, E01, E02, E03 & S01 bagi:**

Nama Projek:
Perumahan Negara Kg. Salambigar, Negara Brunei Darussalam

Bilangan Projek:
JKP / 11 / 2026

Tender Information Pack boleh dipohonkan dan didapati dengan menghantar e-mel kepada **tender.jkp@hdd.gov.bn.**

Tarikh Buka Tawaran:
Rabu,
7 Oktober 2026



Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
8 Disember 2026
Tidak lewat jam 2.00 Petang

Tempat Tutup:
Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Yuran Tawaran:
BND5,000.00
[Tidak dikembalikan]

Yuran E-Dokumen:
BND5.00
[Tidak dikembalikan]
[Yuran E-Dokumen & Lukisan]



**JABATAN BELIA DAN SUKAN
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN**

**Bilangan dan
Keterangan Tawaran:**
(115) JBS / ADM / QC / 2026
Repair and Replace Flood Light
Parts and Components
(Maintenance Works) to
Track and Field,
Berakas Sports Complex

**Bilangan dan
Keterangan Tawaran:**
(123) JBS / ADM / QC / 2026
Urgent Adhoc Work for General
Building Building Term
Maintenance for a Period of
Twenty-Four (24) Months
for Hassanal Bolkiah National
Stadium

**Bilangan dan
Keterangan Tawaran:**
(124) JBS / ADM / QC / 2026
General Building Term
Maintenance for a Period of
Twenty-Four (24) Months for:
1) Track and Field, HBNSC



2) National Tennis Court, HBNSC

**Bilangan dan
Keterangan Tawaran:**
(125) JBS / ADM / QC / 2026
General Building
Term Maintenance for a
Period of Twenty-Four (24)
Months for Hassanal Bolkiah
National Stadium

**Bilangan dan
Keterangan Tawaran:**
(128) JBS / ADM / QC / 2026
Repair Hockey Pitch at
Hockey Stadium, HBNSC

Yuran Tawaran:
BND5.00

Tarikh Tutup:
Khamis,
22 Oktober 2026



**KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN**

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
23 / AUG / 2026 / KKBS / PJK
/16.14(R)
Upgrading Work To Existing
Lighting At Dewan Digadong,
Ministry Of Culture, Youth And
Sport Building,
Brunei Darussalam
(Requotation)

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis,
29 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**JABATAN KASTAM DAN
EKSAIS DIRAJA
KEMENTERIAN KEWANGAN**

**Rujukan Bilangan Dan
Tajuk Tawaran:**
JKED / TAWARAN / UPA /
BHEK / Q / 2026-17
Kerja-Kerja Pembaikan Secara
Berkontrak Bagi Pemeliharaan
Bangunan-Bangunan Milik
Jabatan Kastam Dan Eksais
Diraja, Kementerian Kewangan,
Negara Brunei Darussalam Untuk
Tempoh Satu (1) Tahun

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**Rujukan Bilangan Dan
Tajuk Tawaran:**
JKED / TAWARAN / UPA /
BHEK / Q / 2026-18
Perkhidmatan Towing Kenderaan
Untuk Kegunaan Bersama
Bahagian-Bahagian
Di Jabatan Kastam Dan Eksais
Diraja, Kementerian Kewangan,
Negara Brunei Darussalam
Secara Berkontrak Selama
Tempoh Satu (1) Tahun

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**JABATAN PERTANIAN
DAN AGRIMAKANAN
KEMENTERIAN EKONOMI,
PERDAGANGAN DAN INDUSTRI**

JPt / SH / 76 / 2026-2027
Kerja Meroboh Bangunan Stor
White Phosphorus (JKR 2089) Di
Pusat Penyelidikan Pertanian
Brunei (BARC) Kilanas,
Negara Brunei Darussalam

JPt / SH / 77 / 2026-2027
Preventive Maintenance Service
And Repair Of Built-In Equipment
(Comes With Building) In The
Pathology Laboratory, Veterinary
Laboratory Services, KKP
Terunjing For One Year

JPt / SH / 78 / 2026-2027
To Perform Off-Site Calibration For
Single-Channel And Multi-Channel
Pipettes And Multipette In The
Scope Of ISO / IEC 17025
Accreditation At Veterinary
Laboratory Services

JPt / SH / 79 / 2026-2027
To Perform On-Site And Off-Site
Calibration Of Laboratory
Instrument And Equipment In The
Scope Of ISO / IEC 17025
Accreditation At Veterinary
Laboratory Services

JPt / SH / 80 / 2026-2027
Perkhidmatan Pemantauan
Penanaman Padi Menggunakan
Dron Serta Data Analytics Dan
Penyediaan Digital Platform Bagi
Rekod Ladang Padi

JPt / SH / 81 / 2026-2027
To Perform Certification On
Biosafety Cabinets Class II And
III, Fumehood, PCR Cabinets,
Laminar Flow & Balance
Enclosure Cabinets At Veterinary
Laboratory Services

JPt / SH / 83 / 2026-2027
Membekal, Menghantar Dan
Menyediakan Jamuan Makanan
Sempena Hari Peladang, Petani,
Penternak Dan Nelayan
(HPPPN) 2026

Bayaran Borang Sebut Harga:

Pemberitahuan Tawaran

JPt / TAW / 14 / 2026-2027:
Term Contract For Comprehensive
Maintenance Of BSL-3 Facilities
And
Air-Conditioning Systems At
Bangunan Makmal Perkhidmatan
Veterinar, KKP Terunjing For
Three (3) Years.
(Yuran Tawaran BND30.00 |
Borang Tawaran BND15.00)

Tidak lewat dari jam 2.00 Petang
pada Selasa, 27 Oktober 2026.

Website:
<http://www.agriculture.gov.bn>



BND7.00

Tidak lewat dari
jam 2.00 Petang
pada Khamis,
22 Oktober 2026



**JABATAN ALAM SEKITAR,
TAMAN DAN REKREASI
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

**Dibukakan Kepada
Pemborong-Pemborong Yang
Berdaftar
Di Negara Brunei Darussalam**

Kelas:
III aau IV

Kategori:
S01

Tarikh Buka Tawaran pada:
Isnin,
12 Oktober 2026

**Tarikh Akhir Mengambil
Dokumen Tawaran:**
Selasa,
3 November 2026

Tarikh Tutup Pada:
Selasa,
10 November 2026
Jam 2.00 Petang

JASTRE / TEMB / T015 / 2026
Mengurusakan Dan
Melaksanakan Kerja Pelupusan
Di Tapak Pembuangan Sampah
Kampung Rubada Di Dearah
Temburong Bagi Tempoh
Tiga (3) Tahun.

No. Projek:
JASTRE / TEMB / T015 / 2026

Jumlah Yuran Tawaran:
BND 30.00
(Non Refundable)



**JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

**Dibukakan Kepada
Pemborong-Pemborong
Yang Berdaftar
Dengan Kementerian
Pembangunan Di Dalam**

Kelas:
II & III

Kategori:
KA01 Kod Baharu

**Tarikh Akhir Mengambil
Dokumen Tawaran:**
Selasa,
13 Oktober 2026

Tarikh Tutup:
Selasa,
27 Oktober 2026
Tidak lewat jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
JKR / DTS / 29/ BKTGS /
2026-T / II

Nama Projek:
Kerja-Kerja Membaik Pulih
Tanah Susur Di
Kem Outward Bound Brunei
Darussalam (OBBD),
Batang Duri, Temburong

Yuran Tawaran:
BND10.00
(Tidak dikembalikan)

Yuran E-Dokumen:
-



**Dibukakan Kepada
Pemborong-Pemborong
Yang Berdaftar
Dengan
Kementerian Pembangunan
Di Dalam**

Kelas:
IV Atau V

Kategori:
M01

**Tarikh Akhir Mengambil
Dokumen Tawaran Pada:**
13 Oktober 2026
Selasa
Tidak Lewat Dari
Jam 3.00 Petang

Tarikh Tutup:
27 Oktober 2026
Selasa
Tidak Lewat Dari Jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
JKR / DME / BOP-ACM / 34 /
2026

Nama Projek:
Kerja-Kerja Penggantian
Sistem Hawa Dingin Bagi Masjid
Jame' 'Asr Hassani Bolkiah,
Bandar Seri Begawan

Yuran Tawaran:
BND500.00
(Tidak Dikembalikan)





Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 209 / 2026 / ESTETRI PASH
Term Contract For Comprehensive
Maintenance Of Vacuum Pump
And Associated Accessories At
Raja Isteri Pengiran Anak Saleha
Hospital For A Period Of
One (1) Year

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 210 / 2026 / HTD (TC)
Provision Of Electrical Patient Bed
In A Period Of Five (5) Years For
Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND 500.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 211 / 2026 / HTD
To Supply, Deliver, Install, Test
And Commission One (1) Unit Of
Video Spectral Comparator (VSC)
For Physical Evidence Laboratory,
Department Of Scientific Services,
Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND 50.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 212 / 2026 / HTD
Supply, Delivery, Installation,
Testing And Commissioning Of
Nebulizer For Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND 30.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 213 / 2026 / PPN (TC)
Supply And Delivery Of
Endodontic Consumable Items
For Department Of Dental
Services, Ministry Of Health For
A Period Of Three (3) Years

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 214 / 2026 / HTD
Tawaran Bagi Pembaharuan
"License Oracle (CS1-21684087)"
Bruhims Bagi Tempoh 12 Bulan -
MOH/T19/2026

Yuran Tawaran:
BND 30.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 215 / 2026 / PPN (TC)
Supply And Delivery Of
Prosthetic Consumable Items
For Department Of Dental
Services, Ministry Of Health For
A Period Of Three (3) Years

Yuran Tawaran:
BND 30.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 216 / 2026 / PPN (TC)
Supply And Delivery Of
Prosthetic Consumable Items
For Department Of Dental
Services, Ministry Of Health For
A Period Of Three (3) Years

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 217 / 2026 / ESTETMOH
Renovation Works Perumahan
Rimba (Kelas CC) Phase II, III
And IV, Ministry Of Health,
Negara Brunei Darussalam

**Kelayakan Pemborong /
Pembekal:**
Berdaftar dengan Kementerian
Pembangunan dan Kementerian
Kesihatan

Kategori:
B01 & E01

Kelas:
II & Above

Yuran Tawaran:
BND 30.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 218 / 2026 / SSBH
Supply And Delivery Of Medical
Gas Flow Control And
Humidification Equipment At Suri
Seri Begawan Hospital,
Kuala Belait

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 219 / 2026 / LAB(TC)
To Supply And Deliver Various
Printer Ink, Toner, Cartridges And
Accessory For Department Of
Laboratory Services, Ministry Of
Health For A Period Of Three
(3) Years Usage

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 220 / 2026 / SMS
Supply And Delivery Of 3m™
Aura Health Care Particulate
Respirator And Surgical Mask
1870+, N95

Yuran Tawaran:
BND50.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 221 / 2026 / HTD (TC)
The Supply, Delivery And
Installation Of One Hundred (100)
A4 Monochrome Laser Printers
With Five (5) Years On-Site
Support Warranty For Department
Of Healthcare Technology,
Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 222 / 2026 / SSBH (TC)
The Provision Of Maintenance
Services For Fire Alarm System,
Carbon Dioxide (CO2) Fire
Suppression System, Fire
Hose reel System And Fire
Extinguishers At Suri Seri
Begawan Hospital For
Three (3) Years

**Kelayakan Pemborong /
Pembekal:**
Berdaftar dengan Jabatan Bomba
dan Penyelamat,
Kementerian Hal Ehwal Dalam
Negeri dan Kementerian
Kesihatan

Yuran Tawaran:
BND 50.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 223 / 2026 / JPKAS (TC)
The Provision Of Comprehensive
Maintenance Services For
Refrigerated Air Conditioning And
Ventilation At Pejabat Kesihatan
Kuala Belait For A Period Of
Three (3) Years

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 224 / 2026 / HTD (TC)
Sebut Harga Bagi
"2 Years Renewal For Enterprise
Subscription Of KEMP
Loadmaster LM-X3 Hardware
Appliance In RIPASH And SSBH"
– MOH / HTD / T22 / 2026

Yuran Tawaran:
BND 10.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 29 / 2026 / PHARM
The Supply And Delivery Of
Medicines For The Department Of
Pharmaceutical Services
Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND 30.00

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
KK / 30 / 2026 / PHARM
The Supply And Delivery Of
Medicines For The Department Of
Pharmaceutical Services
Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND500.00

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
13 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**Bilangan dan Nama
Dokumen Sebut Harga:**
15 / DBP / SH / 2026-2027
Mencetak Dan Pembelian
Peralatan Pejabat Dewan Bahasa
Dan Pustaka

Harga Borang Tawaran:
BND10.00

Tarikh Tutup Tawaran :
Rabu,
14 Oktober 2026



Iklan Jawatan Kosong
**Licensed Aircraft Engineer
Avionics
SFNS1**

Kekosongan:
1

Tarikh Tutup:
Sabtu,
17 Oktober 2026



Notis Sebut Harga

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
RTB / K / 133 / 26-27
Perkhidmatan Reka Bentuk,
Pembuatan, Pemasangan Dan
Pembongkaran Set Pavilion Bagi
Karnival Media RTB 2026

Bayaran Yuran:
BND5.00 (Tidak dikembalikan)
(termasuk e-dokumen)

Salinan Kertas:
BND5.00 (jika perlu dan tidak
dikembalikan)
(Hardcopy)

Tarikh Tutup:
Rabu,
14 Oktober 2026,
jam 2.00 Petang



Kelas:
I

Bilangan:
SPA / BPK / SBH / 06 / 2026

Tarikh Buka Tawaran:
Sabtu,
3 Oktober 2026

**Tarikh Akhir Mengambil
Dokumen Tawaran:**
Isnin,
12 Oktober 2026

Tajuk Tawaran:
Supply And Delivery Artificial
Intelligence (AI) Subscription API
Key For PSC Recruitment 2.0

Tarikh Tutup Tawaran:
Khamis,
15 Oktober 2026

Yuran Tawaran:
BND5.00 tunai
(Tidak dikembalikan)



**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
RTB / K / 118 / 26 - 27
Supply Of Personal Protective
Equipment (PPE) For RTB Staff

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
RTB / K / 119 / 26 - 27
Ceiling Upgrading Works At
Wafiq Room, RTB CfBD, Madang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
RTB / K / 120 / 26 - 27
Repair Works To Store A And D
At RTB CfBD, Madang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
RTB / K / 121 / 26 - 27
Supply, Deliver, Install &
Commissioning Of AMF Control
Modules For Gensets At
Radio Television Brunei
Broadcasting Complex
Sungai Akar

Bayaran Yuran:
BND5.00
(Tidak dikembalikan)
(termasuk e-dokumen)

Salinan Kertas :
BND5.00
(jika perlu dan tidak dikembalikan)
(Hardcopy)

Tarikh Tutup:
Rabu, 14 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**Bilangan dan Nama Dokumen
Sebut Harga:**
22 / DBP / SH / 2026-2027
Pembekalan Mesin Dan Peralatan
Unit Pemuliharaan, Bahagian
Perpustakaan Dewan Bahasa
Dan Pustaka, Kementerian
Kebudayaan, Belia Dan Sukan
(Retender)

Harga Borang Tawaran:
BND10.00

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa
13 Oktober 2026





KEMENTERIAN KESIHATAN

Bilangan Sebut Harga:

1. BME / A2K / (1739) / 2026 / HTD (B8)

Keterangan:

To Repair Two (2) Units Of ICU Bed And One (1) Unit Of Electric Bed, Brand: HILL-ROM, Model: TC155 & 405 At RIPAS Hospital

Bilangan Sebut Harga:

2. (10) PPN / QTN / 2026 (BME)

Keterangan:

Supply, Delivery, Installation, Testing And Commissioning Fourteen (14) Units Of Portable Light Cure For Department Of Dental Services

Bilangan Sebut Harga:

3. DSS / HS / PROC / B50K / 2026 – 2027 / 046 (FDS)

Keterangan:

To Supply And Deliver Assorted Volume Pipette Tips For Food Chemistry Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Sebut Harga:

4. DSS / HS / PROC / B50K / 2026 – 2027 / 050 (ENV)

Keterangan:

To Supply And Deliver Sampling Bottle For Environment Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health (Clustering)

Bilangan Sebut Harga:

5. (34) IKLAN-QTN / UPP.HRIPAS / 2026 / RADIOLOGY

Keterangan:

Supply And Delivery Medical Consumables For Radiology Department At Raja Isteri Pengiran Anak Saleha Hospital (Non-Clustering)

Bilangan Sebut Harga:

6. (37) IKLAN-QTN / UPP.HRIPAS / 2026 / NEURO SURGERY

Keterangan:

Supply And Delivery Of Medical Items (Electro Craniotome And Multifunction Handpiece) For Neuro Surgery Department At Raja Isteri Pengiran Anak Saleha Hospital

Bilangan Sebut Harga:

7. (35) IKLAN-QTN / UPP.HRIPAS / 2026 / DOBI & LINEN

Keterangan:

Supply And Delivery Of Lockable Linen Storage Cabinet For Dobi & Linen At Raja Isteri Pengiran Anak Saleha Hospital

Bilangan Sebut Harga:

8. (36) IKLAN-QTN / UPP.HRIPAS / 2026 / RADIOLOGY

Keterangan:

Supply And Delivery Of Handheld Radiation Surveymeter For Radiology Department At Raja Isteri Pengiran Anak Saleha Hospital

Bilangan Sebut Harga:

9. PPS / QTN / 95 / 2026

Keterangan:

1/ Co-Trimoxazole 96mg/ml injection x 5ml
Qty: 300 x 10's

Bilangan Sebut Harga:

10. PPS / QTN / 96 / 2026

Keterangan:

1/ Mexiletine hydrochloride 100mg oral solid preparation preferably scored tablet
Qty: 30 x 100's

2/ Tirzepatide 10mg/0.6ml solution for injection inclusive of needles as Mounjaro or its equivalent
Qty: 100 prefilled pen

Bilangan Sebut Harga:

11. PPS / QTN / 97 / 2026

Keterangan:

1/ Trimethoprim 50mg/5ml oral liquid preparation
Qty: 400 x 100ml

2/ Midodrine 5mg oral solid preparation preferably tablet
Qty: 50 x 100's

Bilangan Sebut Harga:

12. PPS / QTN / 98 / 2026

1/ Hydrogen Peroxide solution 6%
Qty: 1,000 x 500ml

2/ Pramipexole 0.125mg oral solid preparation preferably tablet
Qty: 50 x 90's

Bilangan Sebut Harga:

13. PPS / QTN / 99 / 2026

Keterangan:

1/ Fenofibrate 145mg oral solid preparation preferably scored tablet as Lipanthyl Penta or its equivalent
Qty: 120 x 30's

2/ Adalimumab 20mg/0.4ml solution for injection in prefilled syringe as Amgevita or its equivalent
Qty: 150 prefilled syringe

Bilangan Sebut Harga:

14. PPS / QTN / 100 / 2026

Keterangan:

1/ Pyridoxine (vitamin B6) 10mg oral solid preparation preferably tablet
Qty: 20 x 1,000's

2/ Vasopressin injection 20iu.ml
Qty: 100 x 10's

Bilangan Sebut Harga:

15. PPS / QTN / 101 / 2026

Keterangan:

1/ Remifentanyl 1mg injection
Qty: 30 x 5's

2/ Isoprenaline or isoproterenol injection 0.2mg/ml in 5ml ampoule
Qty: 10 x 10's

Bilangan Sebut Harga:

16. PPS / QTN / 102 / 2026

Keterangan:

1/ Nicotine 25mg patch
Qty: 900 x 7's

2/ Nicotine 10mg patch
Qty: 750 x 7's

Bilangan Sebut Harga:

17. PPS / QTN / 103 / 2026

Keterangan:

1/ Bicalutamide 50mg oral solid preparation preferably scored tablet
Qty: 30 x 28's

2/ Benzotropine mesylate 2mg oral solid preparation preferably scored tablet
Qty: 6 x 60's

Bilangan Sebut Harga:

18. PPS / QTN / 104 / 2026

Keterangan:

1/ Captopril 25mg oral solid preparation preferably scored tablet
Qty: 130 x 100's

2/ Chlorpromazine hydrochloride 100mg oral solid preparation preferably scored tablet
Qty: 10 x 1,000's

Bilangan Sebut Harga:

19. PPS / QTN / 105 / 2026

Keterangan:

1/ Cyproterone 50mg oral solid preparation preferably tablet
Qty: 60 x 50's

Bilangan Sebut Harga:

20. MOH / HPC / QTN / 26 - 27 (15)

Keterangan:

To Supply And Delivery Office Chair For Health Promotion Centre - Clustering

Bilangan Sebut Harga:

21. MOH / HPC / QTN / 26 - 27 (18)

Keterangan:

Visual And Strategic Rebranding For Health Promotion Centre, Ministry Of Health For Two (2) Years – Clustering

Yuran Tawaran:

BND5.00

Tarikh Tutup Sebut Harga:

17 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

JABATAN BANDARAN
BANDAR SERI BEGAWAN
KEMENTERIAN HAL EHWAL
DALAM NEGERI

Bilangan dan Tajuk Tawaran:

JBBSB / LTK / 2026-2027 / 03 / BPG / SPPP / 02
Janitorial Services, Pest Control, Landscaping, Grasscutting And Ground Maintenance For Bangunan Pasar Gadong And Its Surrounding Areas
[18 December 2026 Until 17 December 2028]

Yuran Tawaran:

BND50.00
(Tidak dikembalikan)

Kelas:

III Ke Atas

Kategori:

Minimum S01 Dan S02

Tarikh Tutup:

Selasa,
9 Jamadilawal 1448 bersamaan
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

Dibukakan Kepada
Pemborong-Pemborong
Yang Berdaftar Dengan
Kementerian Pembangunan
Di Dalam

Kelas:

II dan III sahaja

Kategori:

KA01 sahaja

Bilangan Tawaran:

JKR / DWS / 026 /2026

Nama Projek:

Kerja-Kerja Pengubahsuaian Sistem Underdrain Penapis Di Loji Rawatan Air Bukit Barun Peringkat 4 Tutong, Jabatan Perkhidmatan Air

Yuran Tawaran:

BND30.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Akhir Mengambil

Dokumen Tawaran:
Selasa,
6 Oktober 2026

Tarikh Tutup Tawaran:

Selasa,
13 Oktober 2026
Tidak lewat jam 2.00 Petang.

Kelas:

III sahaja

Kategori:

M03

Bilangan Tawaran:

JKR / DWS / 027 /2026

Nama Projek:

Membekal, Menghantar Dan Memasang Pam Air Mentah No. 3 Di Stesen Pengambilan Air Mentah Bukit Barun Peringkat 4 dan 5, Tutong

Yuran Tawaran :

BND50.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Akhir Mengambil

Dokumen Tawaran:
Selasa,
6 Oktober 2026

Tarikh Tutup Tawaran:

Selasa,
20 Oktober 2026,
Tidak lewat jam 2.00 Petang

KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN

Bilangan Sebut Harga:
05 / APR / 2026 / KKBS / PJK / 16.91 (R)

Tajuk Sebut Harga:
Kerja-Kerja Pembekalan 'Built-In' Kabinet Dan Membaik Pulih Perabot Di Pejabat-Pejabat Setiausaha Tetap Di Tingkat 7, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (Requotation)

Tarikh Tutup:

Khamis, 22 Oktober 2026

JABATAN ALAM SEKITAR,
TAMAN DAN REKREASI
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

Dibukakan Kepada
Pemborong-Pemborong
Yang Berdaftar
Di Negara Brunei Darussalam

Kelas:

III & IV

Kategori:

S01

Tarikh Buka Tawaran pada:
28 September 2026 (Isnin)

Tarikh Akhir Mengambil
Dokumen Tawaran:
20 Oktober 2026 (Selasa)

Tarikh Tutup Pada:
27 Oktober 2026 (Selasa)
Sebelum Jam 2.00 Petang

(Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, di Tingkat Bawah Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam)

JASTRE / TEMB / T014 / 2026

Perkhidmatan Kutipan Dan Pembuangan Sampah Darpada Pusat-Pusat Pengumpulan Sampah Di Daerah Temburong Bagi Tempoh Tiga (03) Tahun.

No. Projek:

JASTRE / TEMB / T014 / 2026

Jumlah Yuran Tawaran:
BND50.00 (Non-Refundable)





IMBASAN MINGGUAN



ANTARA belia yang hadir pada Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Ke-21, Tahun 2026 yang diadakan di Dewan Plenary, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas. - Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid.



SEKITAR Majlis Khatam Al-Quran 80 Kali, Doa Kesyukuran dan Sembahyang Sunat Hajat bersempena Sambutan Hari Puja Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha binti Al-Marhum Pengiran Pemancha Pengiran Anak Haji Mohamed Alam bagi Tahun 2026. - Foto : Pg. Nur Hafilah Pg. Osman.



JABATAN Bomba dan Penyelamat, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dengan kerjasama Helmi Abdullah Fitness, Brunei Fitness Club (BFC) dan Passionku menganjurkan Fire Fit Obstacle Challenge (FFOC) 2026. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.



ANTARA persembahan pada Majlis Perasmian Pesta Konvo Politeknik Brunei (PB) 2026 yang berlangsung di Pusat Sehenti (One Stop Centre), Kampus Utama PB, Jalan Ong Sum Ping. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

BOUSTEAD Sdn. Bhd. meraikan 70 tahun perkhidmatan kepada Negara Brunei Darussalam menerusi Boustead 70th Anniversary Half Marathon. - Foto : Muhammad Asri Awang Haji Abas.



AKSI sengit di antara DPMM FC II menentang MS ABDB pada Perlawanan Liga Super Brunei 2026 / 2027 - Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi.





بركة دالم باغونن

Oleh : Izzul Afifi Kifli, dengan kerjasama Meja Rencana, Seksyen Kandungan Khas, Bahagian Pelita Brunei
Foto : Mohammad Rafie Haji Roslan dari Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah

رومه اونتوق فروكرم دان مجلس برمنفعت ترسوت، سقرتي سيمفوسيوم سني بينا اسلام ٢٠٢٦ يغ داداكن بارو^٢ اين.

كبركتن كلستارين: باغونن بالاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه اين دچيشتاكن اونتوق تاهن برتاهون^٢. نيلاي باغونن اين تيدق اكن بركورغ سلاما مان اي ماسيه ككل دكوناكن اونتوق فركارا^٢ يغ برمنفعت. كانداهن دان كچنتيقن سني بينا باغونن اين جوگ سريغ كالي دجاديقن لوكاسي يغ تركنل اونتوق سيسي بركمبر كرادوان، كهوين دان جوگ ففكمبرن اعلان اتاو فيلم تمقثن.

اف يغ جلس، متلامت بالاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه ايت سنديري تله موجودكن دان مشحاضيركن بركة كران منفعتن يغ ساغت بسر. سسوغكوهن، نيلاي سبئر سسبواه باغونن بوكنله داوكور قد كمكهن يغ دليهت مات، اكن تنافي قد منفعت يغ دراساي برتروسن اوليه ماعنسي سقنجع ماس.

باغونن يغ ممقوپاي بركة ايت عبارت فوكوق يغ ريندغ. فوكوق ايت موغكين بوكن يغ فالبع تيفكي اتاو يغ فالبع جنتيق، اكن تنافي اي سنتياس ممبري تدوهن، بواه، دان منفعت كقد سسيافا اتاو اف ساج يغ براد دسكيليشن.

اوتامن ياءيت ميمقن دان ميبباركن خزانه علمو اسلام ملالوئي فاميرن، فليلديقن سميرن دان فروكرم^٢ فنديديقن.

كبركتن واريثن: اينيسيائيف بالاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه اداله موجودكن باهاكايا يغ برتغكوغجواب دالم كرجا كونسرواسي دان فغوروسن كوليكسي. توجوانن اداله اونتوق ملبهارا دان موليهارا باهن^٢ برسجاره سقرتي مانوسكريف^٢ دري فلباكاي بيدغ علمو اسلام، مصحف^٢ يغ برقرون لاما دان اونيك، ارتيفك^٢ اسلام يغ برسجاره سقرتي قدغ دان توغكت رسول الله ﷺ دان قارا صحت. واريثن باهن^٢ برسجاره اين دجاك دان دقلبهارا دغن بايق اونتوق دليهت دان دسقسين اوليه كينراسي اكن داتغ.

كبركتن كومونيتي: بالاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه جوگ ممبوكانن فلواغ اونتوق مشاركت بلاجر، براينتركي، مغيركاي ايدينيتي اسلام بروني سرتا مپدياكن رواغ دان فاسيليتي باكي اورغ راماي اونتوق ممبوات فروكرم^٢ علميه. سقج ممبوكانن سمولا باكي كونجوغن اورغ راماي، بالاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه جوگ تله مفاداكن بيراف فروكرم^٢ علميه سلاين منجادي توان

سلطان حاج حسن البلقه اونتوق منجادي سبواه اينستيتوسي فوست فيببارن علمو، فمليهاران واريثن اسلام، فليلديقن اكاديميك دان فنديديقن مشاركت اين اكن موجودكن بركة كران دافت دنياي ملالوئي توجوانن يغ ممبري منفعت برتروسن بوكن ساج كقد اومت دان بهكن كقد نكارا.

بيراف اسفك كبركن ددالم بالاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه يغ بوليه دكثقهكن:

كبركتن علمو: تردافت بيراف كالري برتيا دبلاي خزانه اسلام سلطان حاج حسن البلقه يغ مشاميركن بيراف خزانه علمو دان ارتيفك اسلام، سباكاي جونتوه، كالري ١ كبستارين راج يغ منظاهيركن كبيجقسانان راج كيت، كباوه دولي يغمها مليا فاداك سري بگندا سلطان حاج حسن البلقه معزالدين والدوله دالم ممرتبتكن دان مقوكوهكن اسلام دنكارا اين ساؤل بكيندا مهربنته هيغك كهاري اين. سلاين ايت، تردافت لائي ٨ كالري يغ ايسيتيميو يغ دافت دلاوتي. سسواي دغن توجوان

كتيك كبايقن يغ برقنجفن مشحاضيركن راس كتنغن دان كهرومين، مك ايت اداله بركة. منوروت ساله ساورغ علماء اسلام، امام القرطبي منتعريفكن بركة ايت سباكاي بايق دان برتمبهن كبايقن. ماناكال منوروت ابن القايم مغلاني حقيقت بركة ايت اداله تنغ، بركلكن دان كفتين.

سجاءوه اين كيت فهم بهاوا بركة ايت اداله سسواتو يغ بايق دان ككل. سلاما مان سسواتو فركارا، قربواتن ماهوفون بندا منداتغن منفعت يغ بايق، بركلكن دان برقنجفن، مك وجودله بركة.

دالم سني بينا اسلام، كمكهن فيزيكل بوكنله كايو اوكور نيلاي سمات^٢ نامون سجاءوه مان سسبواه باغونن ممبري منفعت يغ برتروسن كقد ماعنسي، مشاركت دان عالم سكيتر. باغونن يغ بركة اياله باغونن يغ تروس منجادي سومبر علمو، عبادة، كسجهتران دان كبايقن سقنجع حيات فقكونانن.

سلارس دغن كاوقايان بالاي خزانه اسلام

Pengalaman Kehidupan Didengar, Suara Yang benar, Perubahan Yang Nyata

Lived Experiences Heard, Real Voices, Real Change

“Suara mereka penting dalam membentuk perkhidmatan dan sokongan kesihatan mental yang lebih berkesan.”



DENGAR

Dengarkan pengalaman individu yang berhadapan dengan cabaran kesihatan mental.



BERI PELUANG

Berikan peluang kepada mereka untuk berkongsi pandangan dan menyuarakan keperluan.



LIBATKAN

Libatkan mereka dalam membentuk penyelesaian dan perkhidmatan yang bersesuaian.



UBAH

Gunakan pengalaman dan pandangan mereka untuk mewujudkan perubahan yang bermakna.

Kesihatan mental : Memahami jiwa, membina masyarakat sejahtera

MEMILIKI rakyat yang sihat merupakan salah satu aset penting bagi kemajuan dan kestabilan sesebuah negara. Rakyat yang sihat juga merupakan pelaburan penting bagi masa depan negara kerana rakyat yang sihat akan melahirkan masyarakat yang produktif, ekonomi yang kukuh dan kesejahteraan negara akan lebih terjamin.

Kesihatan yang merupakan satu rahmat kurniaan Allah Subhanahu Wata'ala yang tidak terhitung nilainya. Kesihatan secara menyeluruh tidak hanya tertumpu kepada kesihatan fizikal semata-mata tetapi juga merangkumi kesihatan mental iaitu keadaan kesejahteraan mental yang membolehkan seseorang menghadapi tekanan hidup, menyedari keupayaan diri, belajar dan bekerja dengan baik serta menyumbang kepada masyarakat.

Kesihatan mental berada pada satu spektrum yang kompleks dan dialami secara berbeza oleh setiap individu. Pada bila-bila masa, pelbagai faktor individu, keluarga, komuniti dan struktur boleh bergabung untuk melindungi atau menjejaskan kesihatan mental. Walaupun kebanyakan orang mempunyai daya tahan, mereka yang terdedah kepada keadaan yang buruk mempunyai risiko lebih tinggi untuk mengalami masalah kesihatan mental.

Hari Kesihatan Mental Sedunia

Seperti mana negara-negara lain di seluruh dunia, Negara Brunei Darussalam (NBD) juga meraikan Sambutan Hari Kesihatan Mental Sedunia pada setiap 10 Oktober dengan objektif untuk membantu meningkatkan kesedaran orang ramai

Oleh : Hezlinawati Haji Abdul Karim
Ilustrasi : Mohamad Ike Iqrami Haji Suhaimi
Infografik : Ihsan Kementerian Kesihatan

tentang kepentingan kesihatan mental dan bagaimana menangani isu-isu berkaitan dengan kecelaruan ataupun penyakit mental. Selain itu sambutan juga merupakan satu platform bagi pihak-pihak berkepentingan untuk mengongsikan maklumat dan nasihat tentang cara-cara mendapatkan sokongan, pertolongan dan juga rawatan bagi individu yang mengalami masalah kesihatan mental dan juga bagi mereka yang ingin memberikan sokongan dan bantuan kepada individu-individu tersebut.

Tema

Pada tahun ini sambutan bertemakan 'Lived Experiences Heard, Real Voices, Real Change' atau 'Pengalaman Kehidupan Didengar, Suara Yang Benar, Perubahan Yang Nyata'. Tema ini membawa mesej yang amat bermakna, khususnya dalam usaha memperkukuh kesedaran dan sokongan terhadap kesihatan mental di NBD. Tema juga menekankan pentingnya pengalaman dan pandangan individu yang berhadapan dengan cabaran kesihatan mental itu didengar serta diberikan ruang yang sewajarnya. Suara mereka bukan sahaja penting dalam memahami cabaran yang dihadapi, malah dapat membantu membentuk dasar, perkhidmatan kesihatan, rawatan dan sistem sokongan yang lebih berkesan, bersesuaian serta memberi impak positif kepada kehidupan mereka.

Sehubungan itu, semua pihak mempunyai peranan untuk memastikan individu yang mempunyai pengalaman hidup berkaitan isu kesihatan mental bukan sekadar didengar secara simbolik, tetapi benar-benar diberikan peluang untuk turut serta dalam membentuk penyelesaian dan perkhidmatan yang dapat memenuhi keperluan mereka. Penglibatan mereka secara bermakna akan membantu mewujudkan sistem sokongan yang lebih inklusif, prihatin dan berkesan.

Ke arah mencapai Wawasan Brunei 2035, kesejahteraan dan kesihatan seluruh lapisan

masyarakat merupakan aspek yang amat penting dan perlu menjadi antara teras pembangunan negara. Matlamat tersebut hanya dapat dicapai dengan adanya masyarakat yang sihat, prihatin dan saling menyokong, di mana setiap individu berani mendapatkan bantuan tanpa rasa takut atau stigma, mampu berkongsi pengalaman tanpa rasa malu serta menerima sokongan dengan penuh maruah, kasih sayang dan ihsan.

Forum

Salah satu aktiviti yang diadakan di negara ini bersempena Hari Kesihatan Mental Sedunia ialah acara forum 'Healing invisible wound', berlangsung pada Sabtu, 10 Oktober 2026 lalu di Ruang Legar Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah. Forum merupakan kerjasama di antara Al-Riyada Consulting dengan Pusat Promosi Kesihatan, Kementerian Kesihatan. Kerjasama yang julung kali diadakan itu memuatkan satu ucaptama perkongsian strategi-strategi untuk menangani pergeltan emosi dan psikologi termasuklah mengatasi kesedihan, kebimbangan, keresahan, *overthinking*, kemurungan dan beberapa isu-isu terkait dengan luka yang tidak kelihatan. Forum juga dimuatkan dengan sesi panel 'Hard conversations for the heart' yang antara lain membincangkan mengenai kesihatan dan kesejahteraan mental dan pengalaman hidup dari perspektif Islam dan sains.

Bersempena dengan Sambutan Hari Kesihatan Mental Sedunia ini, marilah kita menanamkan azam untuk mengamalkan gaya hidup yang sihat seperti penjagaan pemakanan yang seimbang, bersenam, bijak mengawal tekanan perasaan dan menghindarkan diri daripada terlibat dengan aktiviti-aktiviti yang negatif dan berisiko. Bagi mereka yang beragama Islam pula, sentiasalah berdoa memohon ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala agar kehidupan kita sentiasa dilindungi dan dikurniakan kesihatan yang baik, mental mahupun fizikal, zahir mahupun batin.

PADA tahun ini sambutan bertemakan 'Lived Experiences Heard, Real Voices, Real Change' atau 'Pengalaman Kehidupan Didengar, Suara Yang Benar, Perubahan Yang Nyata'. Tema ini membawa mesej yang amat bermakna, khususnya dalam usaha memperkukuh kesedaran dan sokongan terhadap kesihatan mental di NBD. Tema juga menekankan pentingnya pengalaman dan pandangan individu yang berhadapan dengan cabaran kesihatan mental itu didengar serta diberikan ruang yang sewajarnya. Suara mereka bukan sahaja penting dalam memahami cabaran yang dihadapi, malah dapat membantu membentuk dasar, perkhidmatan kesihatan, rawatan dan sistem sokongan yang lebih berkesan, bersesuaian serta memberi impak positif kepada kehidupan mereka.





REPUBLIK SINGAPURA, 11 Okt. - Republik Singapura akan mengaktifkan Skim Klinik Kesiapsiagaan Kesihatan Awam (PHPC) dan Skim Subsidi Jerebu (HSS) bermula 12 Oktober bagi membantu penduduknya

SINGAPURA AKTIFKAN SKIM BANTUAN PERUBATAN BERKAITAN JEREBU

mendapatkan rawatan perubatan berkaitan jerebu.

Kementerian Kesihatan (MOH) memaklumkan bahawa klinik yang mengambil bahagian serta semua poliklinik akan menyediakan rawatan pada kadar berpatutan bagi masalah kesihatan berkaitan jerebu kepada kanak-kanak, warga emas dan rakyat Republik

Singapura berpendapatan rendah hingga sederhana sebaik sahaja kedua-dua skim itu diaktifkan.

"Semua warganegara Singapura layak menerima manfaat HSS di poliklinik. Masalah kesihatan yang diliputi skim itu termasuk rinitis alergi, asma, bronkitis, konjunktivitis, penyakit pulmonari

obstruktif kronik (COPD), jangkitan saluran pernafasan atas serta komplikasi berkaitan," menurut Kementerian itu dalam kenyataan pada Ahad.

Kementerian itu memaklumkan pemegang kad Bantuan Awam akan menerima subsidi penuh bagi rawatan berkenaan, manakala warga emas daripada Generasi Perintis dan Generasi Merdeka hanya perlu membayar tidak lebih daripada S\$5 (S\$1=RM3.19).

Menurut kementerian itu, warganegara Republik Singapura lain yang layak pula dikenakan bayaran tidak lebih daripada S\$10.

Sementara itu, kualiti udara di seluruh Republik Singapura kekal pada tahap tidak sihat pada Ahad,

dengan Indeks Piawai Pencemar (PSI) 24 jam mencatatkan bacaan antara 115 hingga 151.

Setakat 1 tengah hari, data Agensi Sekitaran Kebangsaan (NEA) menunjukkan kawasan barat mencatatkan bacaan PSI 24 jam tertinggi, iaitu 151, diikuti kawasan tengah (149) dan timur (135), manakala kawasan selatan dan utara masing-masing merekodkan bacaan 115.

Bacaan PSI 24 jam menjadi asas kepada nasihat kesihatan harian NEA, dengan bacaan antara 101 hingga 200 dikategorikan sebagai tidak sihat, 201 hingga 300 sebagai sangat tidak sihat, manakala bacaan melebihi 300 dikategorikan sebagai berbahaya. - ©BERNAMA

Lelaki maut diserang harimau di taman hidupan liar Yorkshire

LONDON, 11 Okt. - Seorang lelaki maut diserang harimau selepas memasuki kawasan kurungan haiwan itu di Taman Hidupan Liar Yorkshire, menurut polis, lapor PA Media/dpa.

Perkhidmatan kecemasan dihubungi susulan kejadian itu sejurus selepas 1.30 tengah hari Sabtu. Walaupun petugas perubatan berusaha menyelamatkannya, lelaki itu disahkan meninggal dunia di lokasi kejadian.

Polis South Yorkshire (SYP) memaklumkan bahawa keluarga

mangsa telah dimaklumkan mengenai kejadian itu. Rakaman video yang tular dalam talian menunjukkan seorang lelaki dipercayai dicakar dan bergelut dengan seekor harimau di dalam kawasan kurungan di taman berkenaan.

Menurut polis, harimau itu tidak mengalami sebarang kecederaan dan kekal berada di dalam kawasan kurungannya selepas kejadian, manakala taman hidupan liar berkenaan dikosongkan dan ditutup kepada pengunjung.

Yorkshire Wildlife Park dibuka

pada 2009, manakala tarikan Land of the Tigers mula dibuka pada 2011.

Tarikan itu terletak di kawasan perlindungan khas seluas dua ekar yang dibina untuk harimau Amur, iaitu subspesies terancam yang dianggarkan hanya tinggal kira-kira 500 ekor di habitat liar.

Polis South Yorkshire memaklumkan bahawa pihaknya mengetahui mengenai rakaman video yang tular dalam talian dan meminta orang ramai supaya tidak menyebarkannya. - ©BERNAMA

Anthropic AI beri petunjuk palsu dalam kes pembunuhan belum selesai

SAN JOSE (CALIFORNIA), 10 Okt. - Perisian Kecerdasan Buatan (AI) Anthropic memberikan petunjuk palsu kepada laman web polis yang menyiasat kes pembunuhan tidak dapat diselesaikan dan tersilap memfailkan borang di laman web kerajaan Amerika Syarikat (AS), lapor Agensi Berita Jerman (DPA), memetik syarikat itu dalam catatan blog pada Jumaat.

Insiden itu berlaku ketika siri laporan dalam beberapa minggu kebelakangan ini mengenai sistem AI, termasuk yang dibangunkan oleh Anthropic dan pesaingnya OpenAI, berkelakuan di luar jangkaan semasa ujian dijalankan.

Syarikat tersebut melatih apa yang dipanggil ejen AI, perisian yang direka untuk menjalankan tugas secara autonomi bagi pihak pengguna.

Anthropic berkata insiden itu berlaku semasa menyediakan AI untuk mengendalikan pelbagai tugas dalam talian.

Pada Julai, perisian itu memberikan petunjuk menerusi laman web Jabatan Polis Philadelphia yang mendakwa ia mungkin mempunyai maklumat berhubung pembunuhan yang tidak dapat diselesaikan.

Ia berkata ia teringat melihat seseorang yang sepadan dengan keterangan di kawasan itu pada masa jenayah tersebut, walaupun laman web itu tidak mengandungi keterangan suspek.

Penyerahan membiarkan medan kenalan kosong dan ditandakan sebagai spam. Polis Philadelphia menyifatkan ia tidak boleh diterima bahawa mereka hanya mengetahui kejadian itu sekarang, apabila Anthropic menemukannya semasa semakan

ujian awal pada September.

Dalam kes lain, perisian itu sedang berlatih mengisi borang kerajaan. Apabila ia tidak dapat memuatkan borang ujian atau menutupnya secara tidak sengaja, ia berulang kali melayari tapak web siaran langsung dan menyerahkan borang itu, kata Anthropic.

Dalam satu ujian, AI sepatutnya mengisi borang tanpa menyerahkannya. Ia berbuat demikian secara tidak sengaja, setelah mengandaikan akan ada halaman pengesahan sebelum penyerahan dibuat.

AI Anthropic menyerahkan 20 permohonan visa bukan pendatang kepada Jabatan Negara AS, Axios dan The New York Times melaporkan, memetik pegawai kerajaan. Bagaimanapun, permohonan itu tidak lengkap dan tidak diproses, kata mereka. - ©BERNAMA

Lapangan terbang diserang : Pakatan diketuai Arab Saudi ikrar tindakan tegas

ISTANBUL, 11 Okt. - Pakatan diketuai Arab Saudi di Yaman pada awal Ahad berikrar untuk bertindak balas dengan "tegas" terhadap serangan di lapangan terbang utama di ibu negara Riyadh yang menurut pihak berkuasa mengorbankan 12 orang dan mencederakan 309 yang lain, lapor Anadolu Ajansi.

Jurucakap pakatan itu, Turki al-Maliki, menyalahkan kumpulan Houthi atas serangan pada Sabtu di Lapangan Terbang Antarabangsa King Khalid, sambil menyatakan bahawa serangan itu menyasarkan satu terminal penumpang selain menyebabkan kematian serta kecederaan dalam kalangan pengembara dan pekerja lapangan terbang.

Al-Maliki berkata serangan itu merupakan jenayah perang menurut undang-undang kemanusiaan antarabangsa dan undang-undang adat antarabangsa.

Beliau berkata Pemerintahan Angkatan Bersama pakatan itu akan mengambil tindakan tegas sebagai tindak balas terhadap serangan berkenaan, selaras dengan undang-undang kemanusiaan antarabangsa.

Pihak berkuasa penerbangan awam Arab Saudi pada awal Ahad memaklumkan bahawa mangsa yang terkorban termasuk empat warga Arab Saudi, dua warga Bangladesh serta masing-masing seorang warga Amerika Syarikat (AS), Mesir, Jordan, Syria, Palestin dan Sudan.

Menurut pihak berkuasa itu, seramai 309 orang cedera, termasuk beberapa mangsa yang berada dalam keadaan kritikal, dan sedang menerima rawatan di hospital.

Serangan itu turut menyebabkan kerosakan harta benda yang masih dinilai oleh pihak berkuasa.

Operasi lapangan terbang berkenaan digantung sementara pada Sabtu bagi membolehkan pegawai menilai kerosakan serta mengesahkan tahap keselamatan kemudahannya.

Serangan itu berlaku susulan beberapa siri serangan misil dan dron oleh kumpulan Houthi terhadap lapangan terbang serta kemudahan lain di Arab Saudi baru-baru ini. - ©BERNAMA

Gempa bumi kuat magnitud 7.7 landa Panama

WASHINGTON, 10 Okt. - Gempa bumi kuat magnitud 7.7 melanda selatan Panama pada Jumaat, menurut Kajian Geologi Amerika Syarikat (USGS), menaikkan anggaran magnitud awalnya daripada 7.6, lapor Anadolu Ajansi.

Gempa bumi itu melanda 12 kilometer (7.4 batu) barat-barat daya Pitaloza Arriba pada kedalaman 12.6 kilometer, kata USGS.

Tiada laporan mengenai kemalangan jiwa atau kerosakan besar setakat ini selain tiada amaran tsunami, nasihat, pemerhatian atau ancaman yang berkuat kuasa, menurut Pusat Amaran Tsunami AS.

Menurut media tempatan, Lapangan Terbang Antarabangsa Panama ditutup sementara waktu. Kedutaan AS di Panama menggesa rakyatnya di kawasan itu supaya menjauhi struktur yang rosak dan memantau siaran kecemasan tempatan serta panduan rasmi untuk mendapatkan maklumat terkini. - ©BERNAMA

Beberapa kawasan di Republik Indonesia terus catat kualiti udara berbahaya

JAKARTA, 10 Okt. - Kualiti udara berbahaya terus menjelaskan sebahagian wilayah Kalimantan dan Sumatera Indonesia susulan kebakaran hutan dan tanah, dengan 437 titik panas berkeyakinan tinggi dikesan di seluruh negara pada Jumaat.

Kementerian Perhutanan Indonesia (Kemenhut), memetik data pemantauan oleh Agensi Meteorologi, Klimatologi dan Geofizik (BMKG), berkata sebahagian Kalimantan Tengah, Sumatera Selatan dan Jambi terus merekodkan kualiti udara daripada sangat tidak sihat hingga berbahaya.

"Pasukan bersama terus menangani kebakaran hutan dan tanah menerusi pemadaman kebakaran darat, pengeboman air,

rondaan udara serta usaha pencegahan dan kawalan di kawasan keutamaan," kata kementerian itu menerusi media sosial.

Mengikut klasifikasi kualiti udara BMKG, keadaan yang sangat tidak sihat sepadan dengan kepekatan PM2.5 iaitu 150.5 hingga 250.4 mikrogram setiap meter padu, manakala tahap berbahaya melebihi 250.4 mikrogram setiap meter padu, dengan PM2.5 merujuk pada zarah bawaan udara halus berukuran 2.5 mikrometer atau lebih kecil.

Kementerian itu berkata 61 pesawat masih dikerahkan untuk operasi memadam kebakaran, rondaan udara dan ubah suai cuaca.

Angka itu terdiri daripada 44

pesawat pengeboman air dan 17 ditugaskan untuk rondaan serta pengubahsuaian cuaca, dengan 55 beroperasi di enam wilayah keutamaan dan enam di tempat lain.

Menurut sistem pemantauan kementerian, Kalimantan Tengah mencatatkan 122 titik panas setakat 9 malam waktu tempatan pada Jumaat, meningkat daripada 86 pada Khamis, manakala Sumatera Selatan merekodkan 107, turun daripada 130.

Jambi menunjukkan peningkatan daripada tiga kepada 15 titik panas manakala Kalimantan Barat meningkat daripada 12 kepada 13 dan Kalimantan Selatan menurun daripada 37 kepada 13. - ©BERNAMA

RIADAHMAS 2026 PERKUKUH KESEJAHTERAAN WARGA EMAS



AHLI Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman, dan isteri hadir selaku tetamu kehormat pada Program Riadahmas 2026 di kawasan letak kereta VIP, Stadium Negara Hassanal Bolkiah (atas dan kanan).

Oleh : Marlinawaty Hussin
Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid

BERAKAS, Ahad, 11 Oktober. - Program Riadahmas 2026 menjadi platform bagi menggalakkan warga emas di negara ini mengamalkan gaya hidup sihat, selain mengeratkan hubungan silaturahim dan meningkatkan kesejahteraan komuniti warga emas.

Program anjuran bersama Pertubuhan WARGAMAS dan Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) itu diadakan sempena sambutan Hari Antarabangsa Warga Emas (HAWE) 2026 di kawasan letak kereta VIP, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, hari ini.

Hadir selaku tetamu kehormat, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman, dan isteri.

Yang Dipertua Pertubuhan WARGAMAS, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Mohd. Don, berkata program berkenaan menyokong usaha kerajaan dalam menjayakan Pelan Tindakan Ke Arah Penuaan Berjaya 2025-2030 yang diterajui Kementerian Kesihatan dan KKBS, selaras dengan Wawasan Brunei 2035.

Menurutnya, program berkenaan adalah pengajuran kali kedua diadakan secara bersama antara Pertubuhan



WARGAMAS dan JAPEM selepas kejayaan Walkatonmas pada 2025.

Beliau berkata, Riadahmas bukan sahaja memberi peluang kepada warga emas untuk melakukan aktiviti fizikal, malah menjadi wadah memperkukuh kerjasama antara Pertubuhan WARGAMAS sebagai pertubuhan bukan kerajaan (NGO) dengan JAPEM termasuk pusat-pusat kegiatan warga emas di seluruh negara.

Menurutnya lagi, antara aktiviti yang disediakan ialah demonstrasi silat sebagai riadah mempertahankan diri, senamrobik menerusi program REST (Resistance, Strength and Balance Training) menggunakan kaedah 'Muslim Prayer' serta sukan ria atau *telematch*.

Aktiviti senaman berkenaan dikendalikan oleh Dayang

Sharimawati binti Haji Sharbini bersama kumpulan dari Institut Sains Kesihatan Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Aktiviti *telematch* yang dikendalikan syarikat Omni pula tambah beliau, bertujuan untuk mengeratkan ukhuwah antara Ahli Pertubuhan WARGAMAS dengan warga emas dari pusat-pusat kegiatan di bawah JAPEM, di samping menggalakkan persaingan sihat serta menguji keupayaan fizikal dan mental peserta.

Awang Haji Abu Bakar turut menekankan kepentingan warga emas mengekalkan kesihatan fizikal dan kecergasan minda bagi menjalani kehidupan yang aktif, positif dan sejahtera.

Sementara itu, Biro Ekonomi Pertubuhan WARGAMAS juga

mengambil inisiatif dengan menjual pelbagai makanan dan minuman bagi menyokong usaha menjana kegiatan ekonomi warga emas serta mengetengahkan pengalaman mereka dalam penyediaan pelbagai hidangan.

Sambutan HAWE 2026 yang jatuh pada 1 Oktober lalu bertemakan 'Ke Arah Penuaan Berjaya'.

Sempena sambutan berkenaan, beberapa mercu tanda utama negara diterangi cahaya kuning keemasan sebagai simbol usia emas, kekayaan pengalaman dan sumber pengetahuan warga emas yang boleh dimanfaatkan oleh semua generasi.

Warga emas diharapkan terus menjadi teladan kepada generasi muda dan kanak-kanak, seterusnya menyumbang kepada pembentukan masyarakat yang sihat, bersatu padu dan sejahtera.

150 peserta meriahkan program Ride for Hope 0.3



TETAMU kehormat, Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Awang Haji Adi Ihram bin Dato Paduka Haji Mahmud, dan juga Timbalan Setiausaha Tetap (Profesional) Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Rafidah binti Haji Gharif bersama-sama para peserta program Ride for Hope 0.3 bergambar ramai di The Garden, Jerudong Park sebelum memulakan konvoi menuju ke Seria.

Oleh : Pg: Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad
Foto : Pg. Mohd. Aminol Adi Azraie Pg. Haji Nikman

JERUDONG, Ahad, 11 Oktober. - Seramai 150 peserta menyertai program Ride for Hope 0.3 anjuran The Moto and Gincu (TMG) dengan kerjasama BMW Motorrad Brunei yang bertujuan meningkatkan kesedaran mengenai kanser dan kesihatan wanita, di samping menyemai semangat keprihatinan dan sokongan terhadap golongan yang memerlukan.

Program yang membawa tema 'Every Journey Is a Story Worth Telling' itu dimulakan dengan ketibaan para peserta di The Garden, Jerudong Park, diikuti dengan bacaan doa, ucapan alu-aluan daripada pihak penganjur dan ucapan tetamu kehormat.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Awang

Haji Adi Ihram bin Dato Paduka Haji Mahmud.

Turut hadir ialah Timbalan Setiausaha Tetap (Profesional) Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Rafidah binti Haji Gharif.

Dalam ucapannya, tetamu kehormat mengucapkan tahniah kepada TMG atas pengajuran Ride for Hope buat kali ketiga yang telah berkembang daripada sekadar aktiviti berkonvoi motosikal kepada satu inisiatif bermakna dalam menghimpunkan penunggang motosikal, keluarga, pihak perniagaan, organisasi dan masyarakat bagi menjayakan tujuan bersama.

Beliau turut menyifatkan tema program pada tahun ini sebagai amat bermakna kerana setiap individu mempunyai perjalanan dan kisah kehidupan tersendiri,

sama ada berkaitan keberanian, cabaran, kehilangan mahupun harapan.

Melalui program berkenaan, kisah-kisah tersebut disatukan bagi mengingatkan masyarakat tentang pentingnya saling menyokong, khususnya dalam meningkatkan kesedaran mengenai kanser dan kesihatan wanita.

Menurutnya, Kementerian Kesihatan sentiasa berusaha mempromosikan gaya hidup sihat, pengesanan awal serta peningkatan kesedaran mengenai pelbagai isu kesihatan. Sehubungan itu, inisiatif seumpama Ride for Hope memainkan peranan penting dalam menyampaikan mesej kesihatan kepada masyarakat secara lebih meluas.

Beliau juga merakamkan penghargaan kepada TMG, para penaja, rakan kerjasama, sukarelawan, *marshal* dan semua

pihak yang telah memberikan sumbangan dalam menjayakan program berkenaan.

Sementara itu, Presiden TMG, Dayang Fadhlina binti Ahmad, dalam ucapannya menegaskan bahawa Ride for Hope bukan sekadar mengenai motosikal atau aktiviti menunggang, malah membuka ruang kepada semua lapisan masyarakat untuk turut serta dalam menyokong tujuan program berkenaan.

Menurutnya, orang ramai tidak semestinya menjadi penunggang motosikal untuk mengambil bahagian, sebaliknya boleh memberikan sokongan melalui sumbangan, perkongsian kisah mahupun dengan sekadar hadir memeriahkan program.

Beliau turut merakamkan penghargaan kepada semua rakan kerjasama, penaja, penunggang motosikal, *marshal*, sukarelawan, penyokong serta keluarga TMG

yang terus memberikan sokongan dari tahun ke tahun di sebalik kesibukan masing-masing.

Dayang Fadhlina berharap agar pengajuran Ride for Hope pada tahun ini bukanlah yang terakhir kerana masih banyak kisah yang perlu dikongsikan, wanita yang perlu disokong dan harapan yang perlu diteruskan.

Tambahnya, program tersebut didedikasikan kepada mereka yang masih berjuang melawan penyakit, mereka yang telah pergi meninggalkan kenangan serta setiap insan yang mempunyai kisah kehidupan yang wajar diteruskan.

Antara pengisian program ialah penyerahan cek replika kepada Tabung Amal Bantuan Pesakit (TABP).

Acara diteruskan dengan taklimat keselamatan yang disampaikan oleh Ketua Marshal daripada KB Bikerz sebelum para peserta bergambar ramai dan memulakan konvoi dari The Garden, Jerudong Park menuju ke Supa Save, Seria.

Setibanya di destinasi, para peserta mengadakan sesi bergambar di hadapan latar program Ride for Hope 0.3, diikuti dengan penyampaian penghargaan, cabutan bertuah dan jamuan makan tengah hari.

Program berkenaan diakhiri dengan sesi santai sebelum para peserta bersurai dan meneruskan perjalanan pulang dengan selamat.

Pengajuran Ride for Hope 0.3 diharap akan terus menyemarakkan semangat kebersamaan, meningkatkan kesedaran masyarakat mengenai kepentingan penjagaan kesihatan serta menggalakkan sokongan berterusan terhadap pesakit yang memerlukan bantuan.



ePaper Pelita Brunei



KEJOHANAN DART ERATKAN SILATURAHIM WARGA KEMENTERIAN KESIHATAN



Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya
Foto : Mohammad Hasif Matzin

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Oktober. - Kejohanan Dart Kementerian Kesihatan Piala Pusingan Yang Berhormat Menteri Kesihatan Tahun 2026 melabuhkan tirainya dengan Majlis Penutupan dan Penyampaian Hadiah yang berlangsung di Dewan Al-Afiah, Kementerian Kesihatan, hari ini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, yang seterusnya menyempurnakan penyampaian hadiah dan piala pusingan kepada para pemenang. Kejohanan anjuran Kementerian Kesihatan melalui

Jabatan Perkhidmatan Kesihatan itu berlangsung selama tiga hari, bermula 9 hingga 11 Oktober 2026, dengan mempertandingkan dua kategori, iaitu beregu dan perseorangan, disertai oleh pegawai dan kakitangan dari pelbagai jabatan dan bahagian di bawah Kementerian Kesihatan. Majlis turut diserikan dengan perlawanan persembahan beregu antara pasukan Yang Berhormat Menteri Kesihatan dengan

pasukan Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan. Bagi kategori beregu, pasukan 'Radiology Darters' dari Jabatan Radiologi Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS) muncul sebagai johan dan membawa pulang Piala Pusingan Yang Berhormat Menteri Kesihatan, selain menerima trofi, pingat dan sijil penyertaan. Naib johan kategori berkenaan disandang oleh pasukan 'The

YANG Berhormat Menteri Kesihatan hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyempurnakan penyampaian hadiah dan piala pusingan kepada para pemenang kejohanan tersebut (kiri sekali dan kiri).

Power' dari Jabatan Perkhidmatan Kesihatan, yang turut menerima trofi, pingat dan sijil penyertaan.

Sementara itu, kategori perseorangan menyaksikan Awang Damit bin Haji Kula dari Hospital RIPAS muncul sebagai johan, manakala Awang Redzuan bin Masli juga dari Hospital RIPAS menyandang naib johan. Kedua-dua pemenang menerima trofi, pingat dan sijil penyertaan. Penganjuran kejohanan berkenaan bertujuan mengeratkan hubungan silaturahmi dalam kalangan pegawai dan kakitangan Kementerian Kesihatan, di samping mencungkil bakat baharu dalam sukan dart.

Ia juga menjadi wadah bagi menggalakkan warga kementerian menyertai aktiviti riadah yang sihat, memupuk semangat kesukanan serta memperkukuh kerjasama dan semangat berpasukan.



YANG Berhormat Menteri Pendidikan hadir selaku tetamu kehormat dan melancarkan Acara Walkaton sempena Sambutan Hari Guru Ke-36, Tahun 2026 di Taman Mahkota Jubli Emas (atas). Manakala gambar bawah, antara aktiviti yang diadakan pada acara walkaton tersebut.



Walkaton Hari Guru pupuk gaya hidup sihat

Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya
Foto : Mohammad Hasif Matzin

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Oktober. - Kementerian Pendidikan melalui Jabatan Pendidikan Kokurikulum selaku Jawatankuasa Acara-acara bagi Sambutan Hari Guru, dengan kerjasama Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU) hari ini mengadakan Acara Walkaton sempena Sambutan Hari Guru Ke-36, Tahun 2026 yang berlangsung di Taman Mahkota Jubli Emas.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya melancarkan pelepasan peserta walkaton ialah Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Datin Seri Setia Dr. Hajah Romaizah binti Haji Md. Salleh.

Turut hadir Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Norarfan bin Haji Zainal.

Acara walkaton sejauh tiga kilometer yang bermula dan berakhir di Taman Mahkota Jubli Emas merupakan antara aktiviti riadah yang dianjurkan bagi memeriahkan Sambutan Hari

Guru Ke-36, Tahun 2026.

Antara lain, acara tersebut bertujuan untuk memperkukuh hubungan silaturahmi dalam kalangan warga Kementerian Pendidikan, Kementerian Hal Ehwal Ugama serta masyarakat umum.

Di samping itu, acara ini turut menyokong usaha meningkatkan kesejahteraan emosi, mental dan sosial para peserta, selaras dengan hasrat negara dalam membudayakan 'Cara Hidup Sihat', serta memeriahkan lagi Program Bandarku Ceria.

Di samping acara walkaton, pada tahun ini juga diadakan Acara Sukan Ria Sempena Hari Keluarga Kebangsaan Tahun 2026, anjuran Jabatan Sekolah-Sekolah, Jabatan Pendidikan Swasta dan Laksamana College of Business (LCB).

Acara yang terbuka kepada warga Kementerian Pendidikan dan orang awam ini telah menampilkan pelbagai aktiviti

menarik. Aktiviti-aktiviti yang dikendalikan oleh beberapa buah sekolah kerajaan dan swasta, serta LCB, bertujuan untuk memberi manfaat kepada para peserta dari segi kesihatan dan kesejahteraan.

Sejurus selepas acara walkaton, tetamu kehormat berkesudian mengadakan lawatan ke beberapa aktiviti sampingan yang diadakan, diikuti dengan penyampaian hadiah kepada para pemenang Program Cabaran Aktif Pemimpin Sekolah, anjuran bersama Jabatan Sekolah-Sekolah dan Majlis Pemimpin Sekolah Brunei Darussalam (MPSBD).

Turut hadir ialah Setiausaha-setiausaha Tetap, Naib-naib Canselor, Rektor Universiti Islam Sultan Sharif Ali, Ra'es Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan, Timbalan-timbalan Setiausaha Tetap, ketua-ketua jabatan, pegawai-pegawai, pemimpin-pemimpin sekolah, guru-guru serta kakitangan Kementerian Pendidikan dan KHEU.

BERITA-BERITA HARIAN BOLEH DIKUTI DI LAMAN SESAWANG : www.pelitabrunei.gov.bn

JANGAN GADAIKAN IMAN DEMI DUNIA